



## Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

**4630**-е заседание

Вторник, 22 октября 2002 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Белинга Эбути . . . . . (Камерун)

*Члены:*

Болгария . . . . .	г-н Тафров
Китай . . . . .	г-н Цзян Цзян
Колумбия . . . . .	г-н Вальдивьесо
Франция . . . . .	г-н Морьес
Гвинея . . . . .	г-н Траоре
Ирландия . . . . .	г-н Корр
Маврикий . . . . .	г-н Джингри
Мексика . . . . .	г-н Агилар Синсер
Норвегия . . . . .	г-н Стрёммен
Российская Федерация . . . . .	г-н Конузин
Сингапур . . . . .	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика . . . . .	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-жа Макензи
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Уильямсон

### Повестка дня

Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноеафриканским регионом в деле поддержания мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1179)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

*Заседание открывается в 10 ч. 25 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноафриканским регионом в деле поддержания мира и безопасности**

**Письмо Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1179)**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить Совету о том, что мною получены письма от представителей Бурунди, Центральноафриканской Республики, Чада, Республики Конго, Демократической Республики Конго, Дании, Египта, Экваториальной Гвинеи, Габона и Японии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

От имени Совета я тепло приветствую министра иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Республики Конго Его Превосходительство г-на Родольфа Ададу.

*По приглашению Председателя г-н Адада (Республика Конго) занимает место в Зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Совета я тепло приветствую министра иностранных дел Центральноафриканской Республики Его Превосходительство г-на Агбу Отикпо Мезоде.

*По приглашению Председателя г-н Мезоде (Центральноафриканская Республика) занимает место в Зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Совета я тепло приветствую министра иностранных дел и международного сотрудничества Демократической Республики Конго Его Превосходительство г-на Леонара Ше Окитунду.

*По приглашению Председателя г-н Ше Окитунду (Демократическая Республика Конго) занимает место в Зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Совета я тепло приветствую министра иностранных дел, международного сотрудничества и по делам франкоязычных стран Экваториальной Гвинеи Его Превосходительство г-на Сантьяго Нсобейю Эфумана Нчаму.

*По приглашению Председателя г-н Нсобейю Эфуман Нчама (Экваториальная Гвинея) занимает место в Зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Совета я тепло приветствую государственного министра иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Габона Его Превосходительство г-на Жана Пинга.

*По приглашению Председателя г-н Пинг (Габон) занимает место в Зале Совета.*

*По приглашению Председателя г-н Нтетуруйе (Бурунди), г-н Лаотеггельноджи (Чад), г-жа Лей (Дания), г-н Абул Гейт (Египет) и г-н Мотомура (Япония) занимают места, отведенные для них в Зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и при отсутствии возражений, я буду считать, что Совет Безопасности принимает решение пригласить согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета помощника Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Тулиамени Каломоха.

*Решение принимается.*

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и при отсутствии возражений, я буду считать, что Совет Безопасности принимает решение пригласить согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Директора по странам Южной и Центральной Африки и района Великих озер Всемирного банка г-на Эммануэля Мби.

*Решение принимается.*

Я приглашаю Директора по странам Южной и Центральной Африки и района Великих озер Все-

мирного банка г-на Эммануэля Мби занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и при отсутствии возражений, я буду считать, что Совет Безопасности принимает решение пригласить согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Директора Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению г-жу Джулию Тафт.

*Решение принимается.*

Я приглашаю Директора Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению г-жу Джулию Тафт занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и при отсутствии возражений, я буду считать, что Совет Безопасности принимает решение пригласить согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Председателя Экономического и Социального Совета г-на Ивана Шимоновича.

*Решение принимается.*

Я приглашаю Председателя Экономического и Социального Совета Его Превосходительство г-на Ивана Шимоновича занять место за столом Совета.

Я хотел бы сообщить о том, что я получил письмо от Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года, в котором говорится следующее:

«В качестве Председателя Группы африканских государств в октябре 2002 года имею честь просить, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, разрешить Постоянному наблюдателю Африканского союза при Организации Объединенных Наций послу Амаду Кебе выступить в ходе прений по теме «Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноеафриканским регионом в области поддержания мира и безопасности» во время открытого заседания Совета Безопасности, которое состоится 22 октября 2002 года».

Данное письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2002/1178.

Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение г-ну Амаду Кебе.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Амаду Кебе занять место, отведенное для него в Зале Совета.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года, в котором говорится следующее:

«Имею честь просить в соответствии с резолюцией 55/161 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2000 года разрешить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Безопасности послу Нельсону Косме, заместителю генерального секретаря Экономического сообщества центральноафриканских государств, принять участие в открытом заседании Совета Безопасности по теме «Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноеафриканским регионом в области поддержания мира и безопасности», которое состоится 22 октября 2002 года».

Данное письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2002/1181.

Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен пригласить г-на Нельсона Косме.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Нельсона Косме занять отведенное для него место в Зале Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит сегодняшнее заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится письмо Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащееся в документе S/2002/1179.

Я предлагаю на сегодняшнем заседании, с согласия Совета, в первую очередь предоставить слово представителям государств, не являющихся членами Совета. Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен с этим предложением.

*Решение принимается.*

Сейчас я предоставляю слово г-ну Тулиамени Каломоху, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

**Г-н Каломох** (*говорит по-английски*): От имени Генерального секретаря, которого сейчас нет в Нью-Йорке, я имею честь передать членам Совета его пожелания успехов на этом важном заседании. Позвольте также приветствовать в Нью-Йорке министров иностранных дел, которые прибыли из своих столиц для участия в этих прениях по вопросу об укреплении сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноафриканским регионом в области поддержания мира и безопасности. Хотел бы также подчеркнуть центральную и похвальную роль, которую сыграли Ваша страна, Камерун, и Вы лично, г-н Председатель, как Председатель Совета Безопасности в октябре месяце в организации проведения этого важного мероприятия.

Членам Совета представлен справочный документ, подготовленный Секретариатом по случаю проведения этого заседания. Государствам-членам также известно о докладе, представленном недавно на рассмотрение пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств (ЭСЦАГ). Учитывая, что сегодня мы специально собрались для того, чтобы рассмотреть вопрос о сотрудничестве в деле поддержания мира и безопасности в Центральной Африке, я хотел бы выделить следующие конкретные моменты в этой области.

Организация Объединенных Наций всегда принимала и продолжает принимать активное участие в усилиях по оказанию поддержки государствам Центральной Африки в реализации их целей в сфере обеспечения устойчивого мира и развития. В этой связи различные департаменты, управления, органы, программы и учреждения Организации Объединенных Наций тесно сотрудничают с государствами Центральной Африки как в отдельности,

так и совместно, как это отмечено в нашей справочной записке.

Сложившаяся в нескольких странах этого субрегиона политическая, социальная, экономическая и гуманитарная ситуация и ситуация в плане безопасности вызывает серьезную озабоченность. В нескольких из 11 государств — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств продолжают вооруженные конфликты, сохраняется напряженность в пограничных районах и происходят вооруженные вторжения, которые приводят к гибели мирных граждан, бессмысленному разрушению инфраструктуры и появлению миллионов беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц. Тяжелые последствия этих конфликтов серьезно подорвали усилия стран Центральной Африки, направленные на обеспечение устойчивых стабильности, мира и развития в интересах их народов. Поступают тревожные сообщения и о многочисленных нарушениях прав человека в субрегионе, что усугубляет напряженную обстановку.

Серьезные проблемы, охватывающие такие области, как напряженность в межэтнических отношениях, трансграничный оборот оружия, передвижение вооруженных групп, бандитов и беженцев, отсутствие национального диалога, споры о гражданстве и земле, нехватка экономических ресурсов, стали повседневными для региона. Необходимо предпринять серьезные усилия в целях разрешения этих всеохватывающих проблем и оказания тем самым содействия в достижении мира, безопасности и развития как в отдельных странах, так и в регионе в целом. Огромные издержки, связанные с этими трансграничными угрозами, в том числе такими, как стремительное распространение пандемии ВИЧ/СПИДа и непрекращающиеся вспышки других смертельных болезней, представляют собой дополнительный дестабилизирующий фактор.

На национальном, субрегиональном и международном уровнях предпринимаются интенсивные усилия с тем, чтобы оказать содействие в стабилизации положения в субрегионе Центральной Африки и заложить основы прочного мира и стабильности. Однако необходимо сделать гораздо больше. Организация Объединенных Наций многообразно реагирует на задачи в области мира и безопасности, с которыми сталкивается субрегион. В частности Организация Объединенных Наций предпринимает усилия, направленные на поощрение укрепления и

развития потенциала субрегиона в области раннего оповещения и предупреждения, а также укрепление мира на длительную перспективу.

Генеральный секретарь также периодически направляет специальных посланников в субрегион, и Совет Безопасности, руководствуясь здравым смыслом, в порядке реагирования на конкретные ситуации санкционировал развертывание миссий по поддержанию мира и миростроительству в различных частях субрегиона. К примеру, Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в качестве части порученного Советом Безопасности мандата осуществляет программу разоружения, демобилизации и репатриации иностранных вооруженных групп, охватывающую не только Демократическую Республику Конго, но и Руанду, Бурунди, Уганду и Судан.

Успех наших инициатив в первую очередь зависит от политической воли стран субрегиона и сотрудничества международного сообщества в целом, в частности путем предоставления необходимых средств в поддержку конкретных проектов. Так дело, в частности, обстоит в отношении программ демобилизации и реинтеграции. Без выделения достаточных ресурсов бывшие комбатанты вряд ли смогут успешно реинтегрироваться в жизнь своих местных общин.

Вопрос реинтеграции особенно важен при консолидации мирных соглашений, достигнутых в субрегионе. Успешные программы реинтеграции требуют всеобъемлющего подхода со стороны всей системы Организации Объединенных Наций и ее сотрудничества со Всемирным банком. Такой подход должен охватывать вопросы безопасности и прав человека, а также аспекты экономики и развития в контексте социальной реинтеграции.

Вклад Организации Объединенных Наций в обеспеченности в плане мира и безопасности в центральноафриканском субрегионе нашел свое отражение также и в создании в мае 1992 года Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, в круг ведения которого входят вопросы содействия ограничению вооружений, разоружению и созданию мер по укреплению доверия между государствам субрегиона.

Однако, несмотря на эти различные усилия, Центральная Африка продолжает сталкиваться с

огромными трудностями в политической, экономической, социальной областях и в области безопасности, что увековечивает политические и военные кризисы как в вовлеченных странах, так и за их пределами. Многие из этих кризисов и их последствия нередко затрагивают или же угрожают распространиться на соседние страны.

Как отмечено в нашей записке, содержащей необходимую информацию, мы считаем, что восстановление и укрепление прочного мира в странах центральноафриканского субрегиона остается основной ответственностью заинтересованных правительств и народов. Организация Объединенных Наций и все международное сообщество могут лишь предложить свою помощь. Поэтому мы надеемся, что сегодняшняя встреча предоставит возможность центральноафриканским государствам подтвердить свою приверженность мирному урегулированию конфликтов между государствами и проведению политики, которая обеспечивала бы широкое и представительное правление на основе демократических принципов, уважение прав человека и верховенства права.

В то же самое время мы призываем международное сообщество продолжать поддерживать усилия стран Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), с тем чтобы обеспечить прочный мир и развитие, а также положить конец широкомасштабному распространению оружия и наемников в субрегионе. В этой связи решающее значение имеет постоянный интерес и внимание Совета Безопасности к событиям в центральноафриканском субрегионе, что вносит существенный вклад в рост осознания необходимости принятия незамедлительных эффективных действий, направленных на стабилизацию ситуации в Центральной Африке.

Усилия международного сообщества по экономической стабилизации стран Центральной Африки, переживших конфликты и вступивших на путь демократических реформ будут иметь важное значение. Как подчеркивается в нашей записке, мы считаем, что политика поощрения прав человека и верховенства права и развитие институтов представительного и ответственного управления способствовало бы укреплению мира и стабилизации стран субрегиона.

Центральноафриканский регион щедро наделен людскими и природными ресурсами. Условия прочного мира, подкрепляемые конструктивными национальными и региональными стратегиями и благоприятное международное сотрудничество будут способствовать направлению этих ресурсов на улучшение условий жизни в субрегионе. Важные шаги были проделаны в этом направлении, но многое еще предстоит сделать. Я хочу заверить собравшихся здесь участников сегодняшнего заседания в том, что Организация Объединенных Наций будет продолжать сотрудничать со странами и народами Центральной Африки в деле оказания им помощи в создании более мирного и процветающего субрегиона.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю помощника Генерального секретаря по политическим вопросам за его заявление. Слово предоставляется г-ну Эммануэлю Мби, директору по странам Южной Центральной Африки и региона Великих озер Всемирного банка.

**Г-н Мби** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь участвовать от имени Всемирного банка в этом открытом заседании Совета Безопасности по важному вопросу укрепления сотрудничества в области поддержания мира и безопасности в Центральной Африке.

За последние пару лет развитие событий в Центральной Африке — Анголе, Бурунди, Демократической Республике Конго, Республике Конго и Руанде — открыли новые возможности для восстановления мира и стабильности в регионе. За последние несколько месяцев произошло ускорение событий, последовавшее за подписанием двух соглашений Луанды и Претории между Демократической Республикой Конго, Угандой и Руандой. Сейчас, как никогда, эффективная координация между всеми сторонами, заинтересованными в поддержке и укреплении мира и стабильности в этом регионе, приобретает особое значение.

В этом контексте я хотел бы сделать три общих замечания в отношении деятельности Всемирного банка в Центральной Африке. Первый аргумент касается замечания относительно того, что в Центральной Африке, а также и в других регионах, конфликты и развитие тесно взаимосвязаны.

Конфликты в Центральной Африке иллюстрируют результаты недавнего исследования Всемир-

ного банка относительно того, что глубокие политические и экономические неудачи в развитии являются одними из коренных причин конфликтов. Политическая отчужденность и плохое управление предоставляемыми в виде кредитов экономическими ресурсами наряду с широкомасштабной нищетой создают взрывоопасные ситуации, усугублению которых способствуют относительно незначительные инциденты. Часто в Центральной Африке, как и в других районах, основополагающей проблемой является неспособность создавать необходимые политические институты с учетом разнообразия общества в контексте стремительного демографического роста, значительной миграции населения из сельской местности в города и крайней нищеты. Конфликты в Центральной Африке также показывают, что конфликты становятся основной проблемой, мешающей развитию Африки. Конфликты порождают огромные человеческие страдания.

Но конфликты также перечеркивают десятилетия усилий, направленных на обеспечение развития. В Руанде и Демократической Республике Конго валовой внутренний продукт на душу населения сегодня ниже, чем в 1990 году, 12 лет назад. По всей Центральной Африке физический ущерб является значительным и обширным; рынки оказываются в высшей степени раздробленными и неэффективными, что заставило многие общины вернуться к автаркии; многие институты распались; не оказываются социальные услуги; расширяются масштабы эпидемии ВИЧ/СПИДа.

Кроме того, конфликты оказывают пагубное воздействие на усилия в области развития, предпринимаемые соседними странами. Перемещение населения и приток беженцев, нестабильность в пограничных районах, нарушение торговых потоков — все это угрожает стабильности соседних стран.

Конфликтам свойственна цикличность, что можно наблюдать на примере многих африканских стран. Исследования показывают, что существует 50/50 вероятность того, что в стране, пережившей конфликт, вновь вспыхнет война в течение пяти лет после мирного урегулирования. Если мирные дивиденды оперативно не обеспечиваются, постконфликтные правительства часто оказываются слишком слабыми для того, чтобы обеспечить сохранение политической и социальной стабильности. В условиях неопределенности и нестабильности, ха-

рактрных для большинства постконфликтных ситуаций, международные усилия могут оказаться решающим фактором, и эффективное постконфликтное восстановление может внести существенный вклад в предотвращение новых конфликтов. Это важнейший урок с точки зрения предпринимаемых нами сегодня усилий в таких странах, как Центральноафриканская Республика, Руанда, Демократическая Республика Конго или Республика Конго и других. Именно в этом контексте Всемирный банк призван играть все возрастающую роль в ряде стран Центральной Африки.

Мое второе общее замечание состоит в том, что Всемирный банк осуществляет свое вмешательство с помощью ряда взаимодополняющих инструментов и подходов. Банк уделяет существенное внимание урегулированию постконфликтных ситуаций во всем мире и в Африке. В настоящее время Банк осуществляет соответствующие программы в 16 затронутых конфликтами странах Африки, уделяя особое внимание обеспечению экономической стабилизации в таких странах, как Конго (Браззавиль), Демократической Республике Конго и Руанде; восстановлению инфраструктуры — в Демократической Республике Конго; поддержке частного сектора и сельского хозяйства — в Руанде; оказанию социальных услуг — в Бурунди; предотвращению ВИЧ/СПИДа — в Центральноафриканской Республике; демобилизации и реинтеграции — в Руанде; восстановлению на уровне общин — в Бурунди, Демократической Республике Конго и Руанде. В целом, во всех 16 затронутых конфликтами странах сейчас осуществляется около 80 проектов на общую сумму около 5 млрд. долл. США. Недавно принятые нами новые правила выделения финансовых ресурсов позволят нам в скором времени предоставлять довольно значительную часть помощи в форме безвозмездных ссуд.

Позвольте мне кратко остановиться на этих программах. За годы работы мы поняли, что в постконфликтных странах определение приоритетов на основе общего опыта не всегда оказывается верным методом, а общепринятый подход не всегда себя оправдывает. Некоторые реформы могут оказаться необыкновенно важными в силу того, что экономика к ним необыкновенно чувствительна. Другие, которые в обычных условиях способны внести чрезвычайно важный вклад в уменьшение масштабов нищеты могут оказаться контрпродук-

тивными. Поэтому мы уделяем особое внимание политэкономическим аспектам восстановления в постконфликтных странах.

Позвольте мне также добавить, что наши программы кредитования являются лишь частью нашей работы. Мы также предоставляем существенную техническую помощь и оказываем поддержку в области укрепления потенциала. Такая поддержка часто является критически важной, как продемонстрировал успех проведенных на раннем этапе консультаций по вопросам стратегического планирования в Руанде после геноцида 1994 года и в Демократической Республике Конго в 2001 году. Мы также помогаем в разработке последовательных, всеобъемлющих и выполнимых программ в области восстановления и в мобилизации доноров на их поддержку.

Но эти усилия являются лишь одной составляющей более широких усилий, предпринимаемых международным сообществом для восстановления мира и стабильности. Для укрепления мира требуется принятие усилий в целом ряде сфер деятельности — в политической, военной, экономической и гуманитарной. Экономическая помощь может внести важный вклад в достижение мира и стабильности, но она не может гарантировать их сохранение. Помощь может быть лишь одним из элементов в рамках более широкой, целостной стратегии, направленной на обеспечение всеобъемлющего и скоординированного подхода ко всем ключевым аспектам восстановления. В этом контексте мы рассчитываем на систему Организации Объединенных Наций, в особенности на Совет Безопасности, в том, что касается обеспечения руководства, необходимого для создания условий, которые позволили бы нам внести вклад в мирный процесс в Центральной Африке.

Я хотел бы подчеркнуть, что даже технически ни одно учреждение не может и мечтать о том, чтобы быть в состоянии оказать необходимую поддержку в одиночку. Поэтому Банк привержен сотрудничеству с другими организациями, в особенности укреплению взаимодействия на местах с учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций.

Своим третьим общим замечанием я хотел бы привлечь внимание к специальной программе, которую мы разработали в последний год и которая, я

рую мы разработали в последний год и которая, я считаю, дополняет усилия Организации Объединенных Наций, в частности ее усилия в миротворческой сфере. Я имею в виду многострановую программу по обеспечению демобилизации и реинтеграции (МПДР) для широкого района Великих озер в Африке.

Именно дух партнерства во многом определяет характер Региональной стратегии по обеспечению демобилизации и реинтеграции в широком районе Великих озер, которая призвана укрепить перспективы стабилизации и восстановления в районе. Основу этой Стратегии составляет убежденность в том, что ни один донор и ни одно учреждение не в состоянии в одиночку разрешить весь комплекс существующих в районе проблем, связанных с разоружением, демобилизацией и реинтеграцией, и что разоружение, демобилизация и реинтеграция экс-комбатантов являются предпосылками для установления мира и восстановления безопасности, которые, в свою очередь, являются предварительными условиями обеспечения устойчивого роста и сокращения масштабов нищеты. Правительства региона также признают наличие регионального измерения этих задач и выступают за разработку регионального механизма разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Региональные органы и международное сообщество предпринимают обширные усилия в области безопасности, в политической области и в области подъема экономики. Региональную стратегию разоружения, демобилизации и реинтеграции следует рассматривать в широком контексте этих усилий. Она призвана дополнить национальные и региональные мирные инициативы на основе оказания поддержки в обеспечении социальной и экономической реинтеграции экс-комбатантов и не может подменять собой политическое урегулирование конфликтов.

Многострановая программа демобилизации и реинтеграции была разработана впоследствии для оказания содействия в осуществлении Стратегии, о которой я только что говорил. МПДР охватывает, прежде всего, девять стран — Анголу, Бурунди, Центральноафриканскую Республику, Демократическую Республику Конго, Намибию, Республику Конго, Руанду, Уганду и Зимбабве — вовлеченных в конфликт в Демократической Республике Конго или затронутых им, а также более тридцати партнеров

из числа региональных организаций, стран-доноров, учреждений Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений, представителей многих из которых я рад видеть здесь сегодня.

Цели Программы — это, во-первых, предоставление всеобъемлющих рамок для осуществления усилий в области разоружения, демобилизации и реинтеграции; во-вторых, учреждение согласованного механизма координации усилий доноров и мобилизации ресурсов; и, в-третьих, обеспечение платформы для национальных консультативных процессов.

Программа будет выполнена в течение пяти лет, с 2002 по 2006 год. Предварительные цифры показывают, что потенциально 350 000 бывших комбатантов будут демобилизованы и реинтегрированы в соответствии с Многострановой программой демобилизации и реинтеграции для региона Великих озер. Эта цифра включает как бывших служащих национальных армий, так и членов, которые не относятся к регулярным войскам вооруженных групп.

Страны региона Великих озер будут получать помощь Многострановой программы демобилизации и реинтеграции для региона Великих озер на основе учета нескольких общих критериев и критериев на уровне стран. К числу главных из них относятся правительственное участие в региональном мирном процессе и принятие ключевых политических мер. Ввиду важного значения гибкого подхода и своевременности финансирования в чрезвычайных обстоятельствах, критерий на уровне стран предусматривает создание надлежащих институциональных мер и разработку национальной программы посредством проведения консультаций с международным сообществом.

В целях содействия участию заинтересованных сторон на национальном, региональном и международном уровне были учреждены два комитета — один по рассмотрению вопросов формирования политики в рамках программы и другой — для рассмотрения финансовых вопросов. Кроме того, группа технической координации на региональном уровне, состоящая из управляющих национальных программ, была создана для оказания содействия согласованию индивидуальных усилий в области РДР. Постоянный диалог между координирующими



центрами заинтересованных сторон обеспечивает регулярное сотрудничество на техническом уровне.

Конкретный вклад партнеров, то есть доноров, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и местных и международных неправительственных организаций в процесс РДР будет основан на их соответствующих сравнительных преимуществах и может варьироваться в разных странах. Роль Всемирного банка в осуществлении стратегии и программы включает три направления деятельности: во-первых, в качестве управляющего секретариата Многограновой программы демобилизации и реинтеграции для района Великих озер, во-вторых, в качестве администратора Целевого фонда, включающего средства многих доноров, и в-третьих, участника финансирования национальных программ.

Многограновая программа демобилизации и реинтеграции для района Великих озер была создана в апреле 2002 года. К настоящему моменту она оказала содействие подготовке программ в области демобилизации и реинтеграции для Руанды и Анголы; первому заседанию технической координационной группы в Луанде в августе 2002 года; техническому семинару между правительствами Демократической Республики Конго и Руанды в связи с выполнением Преторийского соглашения в сентябре; и совместной миссии, в ходе которой четыре группы посетили Анголу, Бурунди, Центральноафриканскую Республику, Конго, Демократическую Республику Конго, Руанду и Уганду с 23 сентября по 4 октября 2002 года.

Настоящий момент предоставляет нам еще одну возможность для того, чтобы вновь подчеркнуть настоятельную необходимость обеспечить такое положение, при котором наши индивидуальные и совместные усилия в поддержку мира и безопасности в Центральной Африке не развивались бы обособленно друг от друга, а дополняли друг друга и содействовали региональному подходу, который мы все одобрили.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Джулии Тафт, Директору Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению Программы развития Организации Объединенных Наций.

**Г-жа Тафт** (Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению Программы

развития Организации Объединенных Наций) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие иметь возможность представить некоторые ключевые моменты роли Программы развития Организации Объединенных Наций в оказании помощи в поддержке мира и безопасности в центральноафриканском субрегионе.

Хорошо известно, что обнищание может быть причиной и следствием конфликта. Нестабильные ситуации подрывают усилия в области развития. Но отсутствие развития может также способствовать нестабильности. Как подчеркнул оратор из Всемирного банка, существует консенсус в вопросе о взаимозависимости двух факторов.

Эта взаимосвязь между нищетой и конфликтом лежит в основе подхода ПРООН к предотвращению кризисных ситуаций и миростроительству. Взаимозависимость также означает, что программы по развитию должны способствовать политической цели укрепления мира и предотвращения будущих конфликтов, а также служить их нормальной цели улучшения условий жизни и облегчения трудностей. Следовательно, новые и эффективные стратегии, механизмы и партнерства с такими новыми участниками, как Всемирный банк, другие фонды и программы Организации Объединенных Наций, международные и национальные организации гражданской службы становятся частью устойчивых усилий по разрешению этих проблем.

В 2001 году Исполнительный совет ПРООН одобрил эту широкую связь и взаимодействие между ролью ПРООН в развитии и миростроительстве и также поддержал нашу стратегию реагирования.

Хотя конфликт никоим образом не ограничивается рамками Африки, этот континент испытал особенно большое число конфликтов и сложных чрезвычайных ситуаций. Центральноафриканский субрегион является одним из мест, особо подверженных повторяющимся конфликтам. Масштабы и степень воздействия этих конфликтов подчеркивает для нас насущную необходимость оказывать содействие правительствам, нормальное функционирование которых подорвано последствиями конфликтов.

К параметрам стратегических целей деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций относятся предотвращение конфликтов, восстановление, миростроительство, и создание потенциала региональных и субрегиональных

организаций. Усилия в области предотвращения конфликта сосредоточены на создании потенциала национальных институтов и образований, с тем чтобы лучше осуществлять анализ конфликтов и определять факторы риска и спектр необходимых ответных мер.

Участие в восстановлении сосредоточено на стратегиях по развитию в целях преодоления разрыва между оказанием чрезвычайной помощи и развитием, с особым упором на реинтеграцию бывших комбатантов и гражданских лиц, перемещенных в результате войны, так же, как на осуществлении реабилитации и реинтеграции на уровне общин. Усилия по восстановлению также направлены на возрождение институтов управления и социально-экономических институтов в целях поощрения включения в политическую и социальную сферу, поощрения верховенства закона и эффективной и справедливой судебной системы в целях предотвращения рецидива конфликта. В области миростроительства ПРООН активно участвует в программах разоружения, демобилизации и реинтеграции, извлекая стрелковое оружие из общин, восстанавливая социальный капитал и начиная процесс примирения.

Позвольте мне привести один региональный пример для иллюстрации масштаба деятельности, которой мы занимаемся. В качестве части своего глобального мандата по ликвидации последствий недоступности и применения стрелкового оружия, ПРООН предприняла ряд действий в регионе Великих озер по содействию государствам и общинам, в которых переходу от вооруженного конфликта к экономическому возрождению в настоящее время препятствует сохраняющаяся нестабильность и насилие.

Программа развития Организации Объединенных Наций начнет трансграничный проект в ноябре 2002 года по уменьшению вооруженного насилия путем деятельности по восстановлению общин, добровольному разоружению, укреплению потенциала Республики Конго и Демократической Республики Конго и содействию репатриации бывших комбатантов и беженцев Демократической Республики Конго. Кроме того, ПРООН в тесном сотрудничестве с Интерпол и Всемирной таможенной организацией в настоящее время разрабатывает многострановую программу по совершенствованию возможностей государств региона в области кон-

троля за незаконным распространением стрелкового оружия. Помимо анализа зон риска, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием, и разработки программы подготовки пограничного и таможенного персонала, проект направлен на содействие разработке региональных рамок безопасности в районе Великих озер.

Программа развития Организации Объединенных Наций также предоставляет поддержку Найробийскому секретариату в осуществлении Найробийской декларации по вопросу о незаконном стрелковом оружии и легких вооружениях, как части своих усилий по выполнению региональных межправительственных инициатив, связанных с проблемой стрелкового оружия.

На уровне стран ПРООН осуществляет ряд программ, которые заслуживают краткого упоминания. В Демократической Республике Конго в рамках Мирных соглашений программы по началу экономического возрождения в районах, затронутых войной, и по реинтеграции конголезских бывших комбатантов, имеют решающее значение для разрушения связи между отсутствием безопасности и хроническим отставанием в развитии. В этом контексте правительство и Специальный представитель Генерального секретаря обратились к ПРООН с просьбой взять на себя руководство осуществлением программы РДР во взаимодействии с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), Всемирным банком и другими партнерами. Помимо этого, ПРООН предоставит техническую помощь правительственным должностным лицам и проведет курс подготовки, посвященный путям обеспечения сбора оружия, осуществлению процедур регулирования и уничтожения, с тем чтобы помочь им в разработке необходимых систем регистрации и идентификации и проведении оценок в целях определения оптимальных стратегий в области разоружения и схем получения и распределения оружия. В настоящее время ПРООН также сотрудничает с МООНДРК и организациями гражданского общества в содействии повышению осведомленности населения местных общин по проблемам стрелкового оружия.

Посредством осуществления в Республике Конго проекта по реинтеграции бывших комбатантов и сбору оружия, которое началось в июне 2000 года, ПРООН удалось реинтегрировать в жизнь общества приблизительно 8000 бывших ком-

батантов в ответ на добровольную сдачу свыше 12 000 единиц стрелкового оружия и взрывчатых веществ, все из которых уничтожены.

В Руанде ПРООН в течение последних четырех лет оказывает поддержку осуществлению руандийской программы демобилизации и реинтеграции, предназначенной для более чем 16 000 военнослужащих. В конце октября 2002 года планируется проведение при поддержке ПРООН национальной встречи на высшем уровне по вопросу о единстве и примирении. Мы также стремимся изыскать пути урегулирования проблемы расселения перемещенного внутри страны населения, численность которого составляет свыше 170 000 человек. ПРООН создала исследовательский институт по разработке политики по вопросам национального и регионального мира и предотвращения конфликтов, Центр по урегулированию конфликтов, который является филиалом государственного университета Руанды, и продолжает оказывать поддержку в его работе.

В Бурунди помимо осуществления программы, касающейся лиц, перемещенных внутри страны, и реинтеграции возвращающихся беженцев, ПРООН окажет поддержку правительству в разработке программы, направленной на реинтеграцию бывших комбатантов.

В Анголе мы также озабочены проблемой бывших комбатантов и занимаемся урегулированием этого вопроса. После подписания мирного соглашения между правительством и УНИТА мы сформулировали частную региональную программу восстановления в целях содействия муниципальным органам власти и оказания им помощи в деле предоставления услуг возвращающимся лицам. Наше первоначальное предложение состоит в том, чтобы приступить к осуществлению этой программы в двух провинциях, и как только правительство Анголы одобрит наш проект, мы приступим к проведению крупного мероприятия по смягчению последствий войны в этих провинциях. В Центральноафриканской Республике в 2001 году правительство обратилось к ПРООН и Организации Объединенных Наций с просьбой пересмотреть цели и стратегии своей национальной программы в области разоружения и реинтеграции. На начальном этапе осуществления проекта тысячи единиц боеприпасов и стрелкового оружия были собраны и публично уничтожены в ходе кампании «пламя мира». ПРООН также провела непосредственную подго-

товку государственных должностных лиц, касающуюся основных способов безопасного обращения с оружием и взрывчатыми веществами. В Чаде мы также участвуем в процессе реинтеграции бывших комбатантов, а также в деятельности по разминированию.

В заключение я хотела бы отметить, что прилагаемые нами усилия в Камеруне направлены на оказание практической поддержки правительству, которое играет важнейшую роль в создании механизмов по сохранению мира и безопасности в субрегионе. Страновая группа Организации Объединенных Наций активно поощряет и оказывает помощь Совместной комиссии Центральноафриканской Республики и Камеруна в решении проблем, касающихся распространения оружия и торговли людьми. Таким образом, Камерун призван сыграть важную роль в контексте деятельности Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, который проводит свои заседания на уровне министров каждые шесть месяцев.

Кроме того, сферы поддержки ПРООН правительства включают пропагандистскую деятельность, подготовку программ в целях пресечения распространения стрелкового оружия, создания потенциала через посредство Центра Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, а также техническую поддержку национального института Камеруна по правам человека.

Я хотела бы отметить, что эти основные аспекты деятельности являются лишь некоторыми конкретными мерами, которые принимает ПРООН. Очевидно, что нам необходимо делать больше, и мы с нетерпением ожидаем возможности для объединения наших усилий с усилиями других партнеров и расширения сферы их охвата. ПРООН сохраняет свою приверженность делу оказания первостепенной поддержки тем программам, которые способствуют обеспечению мира и безопасности во всем Центральноафриканском субрегионе как на современном этапе, так и в будущем.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я представляю слово Председателю Экономического и Социального Совета Его Превосходительству г-ну Шимоновичу.

**Г-н Шимонович** (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Даг Хаммаршельд, который отдал свою жизнь в борьбе за мир в регионе Центральной Африки, однажды заметил, что цель Организации Объединенных Наций состоит не в том, чтобы привести нас в рай, а в том, чтобы спасти от ада. Сегодняшняя открытая дискуссия в Совете Безопасности, проходящая по прошествии 41 года после его гибели, демонстрирует общность наших усилий по содействию миру и обеспечению более счастливого будущего в регионе, который пережил столько несчастий.

Мы все в большей степени осознаем, что миростроительство должно основываться на всеобъемлющем подходе, который включал бы широкий диапазон программ и механизмов в политической области, в области развития, гуманитарной сфере и сфере прав человека. Необходимо принять меры, направленные на укрепление постоянно действующих институтов и устойчивых процессов во многих областях. На этот момент обращалось внимание в ходе многих прений, проходивших в Совете Безопасности. Кроме того, Председатель Генеральной Ассамблеи на прошлой неделе подчеркнул, что мир и безопасность неразрывно связаны с проблемами нищеты и что ликвидация нищеты является одной из самых важных и сложных целей в области развития на рубеже тысячелетия.

Являясь ведущим межправительственным органом в экономической и социальной областях по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций, а также органом по проведению исследований и представлению рекомендаций другим образованиям, Экономический и Социальный Совет уполномочен осуществлять функции, которые могут содействовать рассмотрению вопросов, касающихся основных причин насилия, гуманитарной помощи, экономического и социального восстановления, развития и прав человека, лежащих в основе миростроительства, и принимать меры в этой связи.

Центральная Африка сталкивается с многочисленными многосторонними вопросами, возникающими в результате целого ряда конфликтов, от которых страдают страны субрегиона. Как отмечали многие выступающие, несколько стран из 11 государств региона страдают от гражданских конфликтов, в том числе Ангола, Бурунди, Центральноаф-

риканская Республика, Чад, Республика Конго, Демократическая Республика Конго и Руанда. Эти конфликты привели к гибели многих людей и крупномасштабным разрушениям экономической и социальной инфраструктуры и появлению многих миллионов беженцев, репатриантов и перемещенных лиц. Неудивительно, что из этих 11 стран все переживающие конфликт государства, за исключением одного, относятся, согласно подготовленному Программой развития Организации Объединенных Наций докладу о развитии человека за 2002 год, к категории стран с низким уровнем развития.

Экономический и Социальный Совет признает важность трансграничного воздействия африканских конфликтов и взаимосвязь между их количеством. В этой связи в коммюнике состоявшегося в 2001 году совещания министров по вопросу о поддержке устойчивого развития в Африке Совет обратился с призывом изучить возможность создания на субрегиональном уровне координирующего центра Организации Объединенных Наций, возможно, на основе использования существующих региональных отделений Организации, который оказывал бы содействие системе Организации Объединенных Наций в определении комплексной политики и стратегий, обеспечении согласования деятельности и оказании помощи на национальном и субрегиональном уровне усилиям и инициативам в области миростроительства при одновременной поддержке субрегиональной интеграции. Совет будет и далее выступать за создание такого центра.

Совет считает, что странам субрегиона необходимо принять на себя ответственность за процесс своего восстановления и возглавить его. Регион Центральной Африки, в котором проживает 100 миллионов человек, обладает огромным потенциалом и значительным неиспользованным запасом природных ресурсов. Совет выражает сожаление в связи с незаконной эксплуатацией этих ресурсов, особенно потому, что устойчивое использование этих ресурсов может послужить цели облегчения последствий конфликта и помочь этим странам встать на путь долгосрочного роста. Мы поддерживаем призыв Совета Безопасности к прекращению подобной практики.

Экономический и Социальный Совет приветствует недавно произошедшие позитивные события в регионе: вывод войск из Демократической Рес-

публики Конго; подписание соглашения о прекращении огня между Переходным правительством Бурунди и двумя повстанческими движениями в ходе регионального саммита в Дар-эс-Саламе 7 октября; решение о развертывании международных сил по наблюдению в Центральноафриканской Республике в целях содействия спокойствию, особенно на границе этой страны с Чадом. Мы считаем, что это позитивные признаки того, что субрегион выходит из кошмара гражданского конфликта, и что они будут содействовать созданию благоприятной обстановки для восстановления экономики и оживления экономического роста.

Вы, г-н Председатель, выступали в Экономическом и Социальном Совете в Вашем качестве Председателя Совета Безопасности, когда этот орган отмечал недавно десятую годовщину подписания Общего мирного соглашения в Мозамбике, и на этом заседании также присутствовали некоторые из тех, кто находится сейчас здесь. 4 октября 1992 года после урегулирования гражданского конфликта, который длился целых 16 лет, стороны-участницы этого Соглашения предприняли все возможные шаги для достижения подлинного национального примирения. С тех пор прошло уже десять лет, и история Мозамбика являет собой успешный образец усилий как Африки, так и Организации Объединенных Наций, а также пример того, насколько взаимосвязаны мир и развитие. Нам необходимы такие успешные достижения и на всем африканском континенте.

В июле этого года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию, которая, как мы надеемся, приведет к очень полезным и позитивным шагам со стороны международного сообщества в поддержку африканских стран, выходящих из конфликта. Речь идет о договоренности относительно учреждения специальной консультативной группы на уровне послов для изучения гуманитарных и экономических нужд конкретной страны; о проведении обзора соответствующих программ поддержки; о подготовке рекомендаций для долгосрочной программы поддержки, которая охватывает оказание гуманитарной чрезвычайной помощи, реабилитацию, реконструкцию и развитие на основе комплексного подхода; об оказании консультативных услуг в целях обеспечения соответствия и последовательности усилий в деле оказания международной помощи.

Гвинея-Бисау является первой страной, обратившейся с просьбой о создании такой консультативной группы. Сейчас мы разрабатываем детали соглашений, и я надеюсь, что мы сможем создать специальную консультативную группу по Гвинее-Бисау в эту пятницу, 25 октября. Консультативная группа будет пользоваться межучрежденческой поддержкой в процессе своей работы, и мы ожидаем проведения анализов и доклада, которые Экономический и Социальный Совет должен получить к середине января. В ходе выполнения своей задачи специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау Экономического и Социального Совета будет тесно сотрудничать со Специальной рабочей группой по Африке.

Позвольте мне в заключение сказать о том, что на недавно состоявшемся торжественном мероприятии в связи с празднованием десятилетней годовщины подписания успешного мирного соглашения министр иностранных дел Мозамбика с уверенностью сказал, что постконфликтное восстановление и миростроительство — это еще более сложные процессы, чем миротворчество и мирные переговоры, поскольку очень велико стремление достичь быстрых и стабильных результатов и обеспечить непреходящее свидетельство того, что мир — это более «выгодное» дело, чем война. Это трезвая оценка, и мы должны учитывать ее в ходе обсуждения перспектив для Центральной Африки.

Позвольте мне еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этой дискуссии и за приглашение участвовать в ней Экономического и Социального Совета.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — г-н Родольф Адада, министр иностранных дел, сотрудничества и отношений с франкоязычными странами Республики Конго и нынешний Председатель Экономического сообщества центральноафриканских государств. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Адада** (Конго) (*говорит по-французски*): Выступая от имени 11 стран — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) — Анголы, Бурунди, Камеруна, Конго, Демократической Республики Конго, Габона, Экваториальной Гвинеи, Центральноафриканской Республики, Руанды и Сан-Томе и Принсипи, —

Председателем которого является сейчас моя страна, я хотел бы прежде всего передать самые сердечные поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с Вашим энергичным руководством работой Совета в этом месяце. С вполне оправданной гордостью и твердой решимостью субрегион, к которому Вы принадлежите, участвует в этой дискуссии, для участия в которой Вы столь любезно пригласили сегодня международное сообщество.

Я хотел бы также от имени всех моих коллег выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за усилия, предпринимаемые им в целях достижения мира и устойчивого развития в Африке в целом. Мы особо признательны ему за внимание и интерес, которые он постоянно проявляет к вопросам мира и безопасности в нашем регионе.

Поэтому мы с оптимизмом ожидаем результатов сегодняшней весьма своевременной дискуссии, поскольку в Центральной Африке вырисовываются сейчас очень благоприятные перспективы.

Менее двух месяцев тому назад — с 26 по 30 августа 2002 года — в Банги, Центральноафриканская Республика, проходило восемнадцатое совещание на уровне министров Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке. Этот Комитет, который является механизмом для превентивной дипломатии, только что отметил десятую годовщину своего существования.

Позвольте мне с удовлетворением отметить сам факт существования этого важного координационного форума, который обеспечил возможности нашим государствам, поддерживать нынешний диалог — несмотря на разногласия, которые порой возникали между нами, — с целью смягчения напряженности. Благодаря этому Комитету был учрежден Совет мира и сотрудничества в Центральной Африке (КОПАКС), однако в настоящее время он еще не начал в полной мере функционировать.

На совещании в Банги было отмечено, что прослеживается в целом позитивная тенденция в контексте геополитической ситуации и обстановки в плане безопасности в субрегионе. Она возникла прежде всего благодаря проявлению сторонами в конфликте доброй воли и различным посредническим усилиям как на субрегиональном, так и на

международном уровнях, но особенно благодаря подлинному осознанию большинством заинтересованных участников реальной ситуации. В Анголе, Бурунди, Демократической Республике Конго и Центральноафриканской Республике — если называть только эти несколько стран — отмечается реальный прогресс, который следует в дальнейшем укреплять. Однако большое значение этого заседания состоит в том, что оно должно помочь нам в усилиях по наращиванию нашего потенциала в области миростроительства на основе конкретных действий в областях разоружения, демобилизации и социальной реинтеграции бывших комбатантов и их профессионально-технического обучения.

В качестве примера — для подтверждения того, о чем я только что говорил, — я хотел бы привести свою страну, где закончилась гражданская война и затем были заключены соглашения о прекращении боевых действий и подписаны мирные соглашения в 1999 году.

Совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций была разработана программа, результаты которой были позитивными, но ограниченными: 8009 бывших повстанцев получили помощь в связи с реинтеграцией в рамках процесса, призванного охватить 10 000 бывших комбатантов; было собрано 11 114 единиц оружия и снаряжения и состоялась церемония сожжения оружия под названием «Пламя мира» в целях его уничтожения; почти 1,8 млрд. франков ЦАР было выделено на реализацию порядка 2 609 микропроектов.

Этот процесс продолжается, поскольку еще около 25 000 бывших ополченцев хотели бы воспользоваться благами этих программ. В этом отношении совместно с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами уже предпринимаются соответствующие шаги. Всемирный банк согласился предоставить на их финансирование 5 млн. долл. США.

Подобные же проблемы возникают и будут возникать по всему субрегиону, и важно, чтобы Организация Объединенных Наций занялась ими срочно и по-деловому. Особенно это относится к Анголе, для которой Совет Безопасности учредил 15 августа 2002 года Миссию — мера весьма своевременная и уместная, поскольку ее цель состоит, среди прочего, в оказании гуманитарной помощи уязвимым слоям, обеспечении социальной и про-

фессиональной реинтеграции демобилизованных солдат, содействию экономическому восстановлению и подготовке к выборам, а также в организации деятельности по разминированию.

Поэтому мы надеемся, что эта Миссия и другие предпринимаемые международным сообществом инициативы станут адекватным ответом на оглашенный в Банги Консультативным комитетом по вопросам безопасности в Центральной Африке призыв к действиям в поддержку миростроительства в Анголе, таким как обеспечение демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов и поощрение восстановления и экономического оздоровления в этой стране.

С подобным же призывом нам хотелось бы обратиться в отношении Демократической Республики Конго, где, как мы уже подчеркивали, впервые за многие годы появились проблески надежды на восстановление мира, в частности в результате вывода иностранных войск и переговоров об инклюзивном диалоге.

Теперь самое время просить об усилении Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) дополнительным личным составом и об обеспечении ее эффективного развертывания в целях предотвращения каких бы то ни было рецидивов. Пора уже также включать в мандаты миротворческих операций и важные реинтеграционные задачи, а также выделять на подобные миссии существенные бюджетные ассигнования.

Опять-таки в отношении Демократической Республики Конго, мы призвали международное сообщество в срочном порядке щедро откликнуться на оглашенный 27 ноября 2001 года Организацией Объединенных Наций и партнерами в гуманитарной сфере глобальный призыв в интересах Демократической Республики Конго на 2002 год.

Настоятельный призыв был также обращен к международному сообществу, в частности, к двусторонним и многосторонним донорам по Бурунди, в поддержку мира и улучшения условий жизни в этой стране во исполнение обязательств, взятых в Париже и Женеве во время донорских конференций по Бурунди.

Еще мы призываем Организацию Объединенных Наций и двусторонних партнеров реализовать

один из основных элементов Либревильского коммюнике от 2 октября 2002 года, опубликованного в заключение встречи на высшем уровне по вопросу о ситуации в отношениях между Чадом и Центральноафриканской Республикой: разместить вдоль границы между этими двумя странами, которые решили нормализовать свои отношения, межафриканские силы по наблюдению. Я ничуть не сомневаюсь, что Организация Объединенных Наций отнесется к такому подходу, которым мы следуем во имя субрегиона, с большим интересом.

Нам хотелось бы обратить внимание Совета на сложную проблему оборота оружия в нашем субрегионе. В этой связи, для оценки масштабности проблемы и изыскания соответствующих коррективных мер два года назад в Нджамене, Чад, была созвана субрегиональная конференция, принявшая рекомендации, над осуществлением которых мы теперь работаем.

В том же контексте мы планируем организовать в будущем году семинар по вопросам осуществления странами Центральной Африки Программы действий, принятой в заключение Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Мы просим помощи Организации Объединенных Наций в организации этого семинара и в разработке субрегиональной политики в сфере разоружения и контроля за оборотом оружия.

По всем этим причинам мы поддерживаем инициативу президента Всемирного Банка особо учитывать проблемы экономического восстановления и развития африканских стран, переживших конфликты, — инициативу, недавно выдвинутую в Дар-эс-Саламе, Танзания, в ходе встречи министров экономики этих стран.

Как члены Совета, вероятно, заметили, проблемы Центральной Африки требуют принятия срочных мер в целях консолидации процесса восстановления мира, а также закрепления прочного мира за счет существенных параллельных усилий заинтересованных стран. Как мы уже сказали ранее, нам нужно, чтобы Совет присоединился к нам в нашей решимости раз и навсегда покончить с циклом войн и помочь нам укрепить наш местный потенциал миростроительства.

Необходимость в таком усилии настоятельна, но усилие это должно быть также и продолжительным; тропы уже проложены, но их еще нужно в достаточной мере расчистить, вымостить и укрепить.

У нас есть своя собственная субрегиональная структура сотрудничества — Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), которое главы наших государств решили возродить и которое недавно уже провело миссии в поддержку мира и безопасности. Нам нужно это поощрять и содействовать этому.

Консультативный комитет тоже продемонстрировал свою полезность и эффективность, и мы призываем его поддерживать и оказывать ему помощь и дальнейшее финансовое содействие.

Мы также выражаем стремление провести конференцию, чтобы собрать на нее все соседние с Демократической Республикой Конго страны для создания правовой и политической основы обеспечения мира и безопасности в нашем субрегионе.

Наконец, нужно созвать международную конференцию по региону Великих озер — а идея эта обсуждается часто — с целью гарантировать мир, стабильность и развитие в этой части континента, который слишком долго страдает от насилия и раздробленности.

От имени ЭСЦАГ я обращаюсь к международному сообществу, представленному здесь Советом Безопасности, за поддержкой в осуществлении всех конкретных инициатив по упрочению мира и стабильности в регионе, призванном играть на международной арене значимую роль в силу его громадного потенциала.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю министра иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Конго за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — министр иностранных дел Центральноафриканской Республики Его Превосходительство г-н Агба Отикпо Мезоде. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Мезоде** (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Прежде всего мне хотелось бы поздравить Вас, г-н Председатель, с

вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. В осуществлении своих функций Вы демонстрируете незаурядные способности руководителя. Воздать честь мне хотелось бы и Вашему предшественнику на этом посту.

Еще я хотел бы одобрить Вашу инициативу созвать это открытое заседание Совета Безопасности по вопросу о сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и Центральноафриканским регионом в деле поддержания международного мира и безопасности. Я этому рад особенно ввиду того, что моя страна уже извлекла и продолжает извлекать для себя пользу из поддержки со стороны системы Организации Объединенных Наций.

Центральноафриканская Республика действительно пережила множество кризисов, в урегулировании которых принимал участие Совет Безопасности. Первый из них возник в результате неоднократных политических и военных мятежей части армии в 1996 и 1997 годах; а второй — в результате двух попыток государственного переворота: первой из них было военно-этническое нападение, совершенное в мае 2001 года и имевшее трагические последствия; вторая же была предпринята в ноябре 2001 года и чуть не повлекла за собой конфликт во всем субрегионе.

Относительно кризисов 1996 и 1997 годов я скажу лишь, что поддержка международного сообщества имела решающее значение, сначала за счет Межафриканской миссии по осуществлению Бангийских соглашений, а затем — Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР), позитивные действия которой отлично продолжает Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (БОНУКА).

Члены Совета помнят, что Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР) эффективно содействовала миротворческому процессу и способствовала успешному проведению выборов в законодательные органы в 1998 году и выборов президента в 1999 году. Вслед за этими позитивными событиями, которые были вызваны деятельностью МООНЦАР, и впоследствии Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в



Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР), тогдашний глава правительства принял решение посетить Нью-Йорк с рабочим визитом 15 и 16 мая 2000 года, тогда же по инициативе Генерального секретаря было проведено специальное заседание.

Глава правительства в своем выступлении отметил следующее; во-первых, то, что работа по национальной реконструкции все еще носила неустойчивый характер и была ограничена в плане результатов, в связи с двумя непреходящими факторами: отсутствием безопасности, связанным с весьма нестабильной обстановкой в субрегионе; и распространением нищеты, причины которой крылись в экономике, неспособной обеспечить устойчивый рост, поскольку ее основы были разрушены такими бедами, как коррупция, слабое управление и болезни типа ВИЧ/СПИД. И второе, ситуация в области безопасности в стране являлась наиболее сильным тормозом на пути достижения мира, демократии и искоренения нищеты в связи с глубокими военнополитическими кризисами.

Был представлен документ, в котором содержалась просьба о предоставлении помощи по следующим направлениям: помощь в перестройке сил обороны и безопасности и помощь в финансировании нашего автономного развития, включая реинтеграцию вооруженного персонала, подлежащего демобилизации, а также молодых и взрослых торговцев оружием, кроме того, необходимо было оказать поддержку местным общинам, участвующим в этом процессе. Однако сегодня нам следует предусмотреть привлечение молодых центральноафриканцев, которые должны получить образование в республиканском духе. В то время было подсчитано, что потребуется приблизительно 47 млн. дол. США в течение четырехлетнего периода на выполнение задач в первом случае и 8 млн. долл. США во втором. Эту сумму сегодня необходимо было бы увеличить. Этот документ был настолько убедителен, что Совет Безопасности обратился с призывом поддержать правительственный план действий в области мира, безопасности и стабильности, и восстановить экономику Центральноафриканской Республики, что являлось единственным путем обеспечения устойчивых ресурсов для покрытия расходов на обеспечение суверенитета и достижение социального мира. Я говорил об этом не раз и здесь, и в Генеральной Ассамблее.

Попытка военного переворота 28 мая 2001 года была единогласно и резко осуждена государствами и международными организациями. Мы ценим это. Однако на месте необходимо было спасти институты республики. В соответствии с конституцией президент Республики, глава нашего государства, обратился с призывом. Одна страна, Ливийская Арабская Джамахирия отреагировала почти мгновенно, направив оборудование лояльным правительству войскам, с тем чтобы они могли оказать сопротивление и отбросить повстанцев, а также выделить силы для защиты президента, который был избран всеобщим голосованием, факт, который не вызывает сомнений по определению всех обозревателей. Эта акция получила всеобщее одобрение.

Что касается военного переворота в ноябре 2001 года и его последствий, то различные региональные и субрегиональные организации провели встречи на высшем уровне. Сообщество сахарских государств (КОМЕССА) провело встречу 3 декабря 2001 года, на которой было принято решение создать силы по поддержанию мира и безопасности в Центральной Африке после проведения консультаций с Генеральным секретарем Организации арабского единства (ОАЕ). 4 и 5 декабря 2001 года Центральноафриканское экономическое и валютное сообщество (ЦАЭВС) приняло к сведению решения Хартумской встречи на высшем уровне. 16 января 2002 года на Саммите в Браззавиле было принято решение об учреждении специальной комиссии по кризису в Чаде и Центральной Африке. 26 января 2002 года в Триполи состоялась восьмая очередная сессия Центрального органа Механизма ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов на уровне министров, которая призвала Совет Безопасности рассмотреть возможность срочного развертывания миротворческих сил в целях укрепления мира и безопасности в Центральноафриканской Республике. В итоге, 2 октября 2002 года состоялся саммит глав государств и делегаций ЦАЭВС для рассмотрения ситуации в отношениях между Центральноафриканской Республикой и Республикой Чад. Коммюнике саммита стало предметом заявления Совета Безопасности (S/PRST/2002/28), сделанного 18 октября 2002 года на заседании 4627. Мы с удовлетворением отмечаем, что Совет высоко оценил это заключительное коммюнике. Я хотел бы в этой связи, г-н Председатель, сделать одно замечание.

Я хочу подчеркнуть, что на всех этих специальных и очередных встречах была подтверждена необходимость создания механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов и обеспечения их оперативности. Однако обеспечить оперативность таким механизмам нередко весьма затруднительно в силу отсутствия ресурсов.

Мое второе замечание касается подобных механизмов в рамках различных организаций на региональном, субрегиональном или континентальном уровнях, таких как Африканский союз, Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и Сообщества сахело-сахарских государств (КОМЕССА). Иногда некоторые из этих механизмов критикуют за определенную инертность в связи с тем, что соответствующие документы не ратифицируются. Что касается Центральноафриканского совета мира и безопасности (КОПАКС), то Национальная Ассамблея Центральноафриканской Республики будет обсуждать его на своей текущей сессии. Однако, я хотел бы добавить, что подобные механизмы должны действовать во взаимодействии, с тем чтобы повысить свою эффективность, поскольку задача, стоящая перед ними, огромна.

Что касается международных экономических и финансовых организаций, а также международного сообщества в целом, то я хотел бы напомнить, что Центральноафриканская Республика находится в постконфликтном периоде. Как следствие мятежей и неоднократных попыток военных переворотов социальная и экономическая инфраструктура страны разрушена, многие люди погибли. Обозреватели, посетившие Центральноафриканскую Республику после 1997 года могут это подтвердить. Различные правительства Центральноафриканской Республики постконфликтного периода выражали твердую решимость вывести страну из конфликта, однако тот факт, что мы — постконфликтная страна, не всегда учитывался при анализе ситуации в нашей стране. Однако Совет Безопасности постоянно обращается к международному сообществу и международным учреждениям и организациям, занимающимся вопросами развития, сосредоточить внимание на Центральноафриканской Республике. Мы признательны за то, что уже сделано. Однако можно сделать еще больше при том понимании, что в среднесрочном и долгосрочном плане Центральноафриканская Рес-

публика сама при наличии партнерства обеспечит развитие своей страны.

Решение задачи по социально-экономическому восстановлению сегодня требует стабильной и мирной обстановки, с тем чтобы динамика прочного устойчивого развития могла сделать борьбу с нищетой успешной. Мир, демократия и стабильность можно обеспечить только в мирной в социальном плане ситуации. Иначе все обещания не имеют оснований. Центральноафриканская Республика в настоящий момент не имеет ресурсов, необходимых для облегчения социальной ситуации: выплата зарплат, пенсий, пособий и другое. Это регулярно отмечается в докладах Генерального секретаря по вопросу о положении в Центральноафриканской Республике. Если эти замечания не найдут отражения в рамках укрепления сотрудничества в целях поддержания мира и безопасности между системой Организации Объединенных Наций и Центральной Африкой, то может возникнуть большая опасность.

Постоянный консультативный комитет Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Америке заседал в Банги в августе этого года. Сегодня мы рады тому, что возглавляем этот Комитет и будем продолжать председательствовать в нем до следующего заседания, которое также состоится в Банги. Мы надеемся, что благодаря рекомендациям и резолюциям прошлого заседания будут достигнуты позитивные результаты. Участники признали усилия, предпринимаемые нашей страной для содействия сохранению мира в этом субрегионе. Надеюсь, что на следующем заседании через шесть месяцев они смогут определить масштабы достигнутого прогресса.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю министра иностранных дел Центральноафриканской Республики за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — государственный министр иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Габона Его Превосходительство г-н Жан Пинг. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Пинг** (Габон) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению, с которым от имени государств — членов Экономического сообщества центральноафрикан-

ских государств (ЭСЦАГ) выступил министр иностранных дел Республики Конго Его Превосходительство г-н Рудольф Адада. Хочу также отметить прекрасную инициативу Камеруна, центральноафриканской страны, по созыву под председательством этой страны заседания Совета Безопасности, посвященного укреплению сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральной Африкой в области поддержания мира и безопасности. Эта инициатива свидетельствует о том, что Совет Безопасности привержен поиску урегулирования различных конфликтов, подрывающих мир, стабильность и развитие в субрегионе.

Это заседание дает нам новую возможность рассмотреть прогресс, которого мы вместе добились в поддержании мира и безопасности, и достичь согласия в отношении путей укрепления нашего сотрудничества сейчас, когда мы видим проблески света в центральноафриканском субрегионе, который в течение многих лет омрачали непрекращающиеся многочисленные кризисы и вооруженные конфликты.

Центральная Африка эволюционирует в двух направлениях. Первое — это направление изобилия, отмеченное божественным провидением, которое наделило наш обширный субрегион огромными природными ресурсами: алмазами, кожей, марганцем, нефтью и богатыми лесными ресурсами, необходимыми не только для его собственного развития, но и для развития остального мира. Таким образом, бассейн реки Конго, характеризующийся богатым и широким биоразнообразием, это важный актив развития стран субрегиона и экологический резерв всего мира — настоящие легкие планеты.

Эта счастливая сторона жизни контрастирует с постоянно присутствующим аспектом кризисов, вооруженных конфликтов и таких бедствий, как туберкулез и ВИЧ/СПИД, а также стабильно растущей нищеты. Само собой разумеется, что в такой ситуации богатства субрегиона могут быть серьезно подорваны, если ничего не будет сделано для поддержки предпринимаемых нашими государствами усилий по нахождению верных ответов на стоящие перед ними многочисленные проблемы.

Если бы нынешние конфликты сохранялись, они также имели бы серьезные негативные последствия — прежде всего для других, соседних регио-

нов, далее для всего африканского континента и, наконец, для всего мира. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество, представленное Организацией Объединенных Наций, сосредоточило все свои действия на этом субрегионе для того, чтобы помочь восстановить мир и безопасность. Вот почему необходимо укреплять сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и государствами нашего субрегиона. Это сотрудничество стало развиваться после того, как Генеральная Ассамблея приняла 6 декабря 1991 года резолюцию 46/37 В, учредив Постоянный консультативный комитет по вопросам мира и безопасности в Центральной Африке. Фактически при помощи этого Комитета мы создали в ЭСЦАГ ряд механизмов для предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов, — механизмов, которые заслуживают поддержки со стороны международного сообщества. Среди наиболее важных из них Центральноафриканский совет мира и безопасности (КОПАКС), Центральноафриканские многонациональные силы, Комиссия по обороне и безопасности и Механизм раннего предупреждения для Центральной Африки. Кроме того, в рамках вышеназванного Комитета мы приняли большое число рекомендаций и решений, направленных на укрепление и поощрение мира в Центральной Африке. Вместе мы предпринимаем многосторонние действия в таких разнообразных областях, как соблюдение и укрепление прав человека, демократии, верховенства права, разработка юридических инструментов коллективной безопасности, укрепление субрегионального сотрудничества в области безопасности через организацию ряда совместных военных учений, маневров и патрулирования в наших различных государствах. Все эти инициативы четко показывают, что Постоянный консультативный комитет — это приоритетная основа для наших совместных действий в области мира, безопасности и развития в субрегионе.

Поскольку этот Комитет создан по решению Организации Объединенных Наций, мы полагаем, что за его бюджет не должны отвечать лишь государства региона, которые и без того сталкиваются с тяжелой проблемой задолженности и с огромными экономическими и финансовыми трудностями. В этих условиях разве не разумнее было бы финансировать программы этого Комитета за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций? Это позволило бы Консультативному комитету

иметь постоянные материальные и финансовые ресурсы и, следовательно, превратиться в важнейший инструмент более эффективного и более конкретного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и центральноафриканскими государствами. Это позволило бы иметь не только основу для размышлений и разработки предложений, но и, что самое главное, возможность для деятельности и координации наших общих инициатив в области поддержания мира и безопасности.

В последние годы международное сообщество отмечает посреднические усилия, предпринимаемые самими центральноафриканскими странами в сотрудничестве с другими странами Африки в целях смягчения напряженности в этом субрегионе, особенно в Демократической Республике Конго, в Республике Конго, в Анголе, в Руанде, в Бурунди, в Чаде и в Центральноафриканской Республике. Помимо этих посреднических усилий, мы также активизировали процесс субрегиональной социально-экономической интеграции через трансграничное сотрудничество, основой которого является осуществление совместных программ развития. Эта политика интеграции привела к созданию двух концентрических субрегиональных международных организаций, а именно: Экономического сообщества центральноафриканских государств и Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ЦАЭВС).

Габон под руководством своего президента очень активно участвует в этих дипломатических усилиях. Как всем известно, Его Превосходительство эль-хадж Омар Бонго проводит многочисленные мирные переговоры в этом субрегионе. В настоящее время он работает рука об руку с вице-президентом Южной Африки Зумой над укреплением процесса национального примирения в Бурунди. Также по его инициативе главы государств ЦАЭВС собрались 2 октября 2002 года в Либревиле для рассмотрения нынешней ситуации в отношениях между Центральноафриканской Республикой и Чадом.

В этой связи было принято решение о направлении в этот район военного контингента из Габона, Камеруна, Республики Конго, Экваториальной Гвинеи и Мали численностью от 300 до 350 военнослужащих в целях обеспечения контроля на границе между двумя странами и безопасности границ. В настоящий момент в Либревиле в штаб-квартире габонских вооруженных сил проходит важная

встреча представителей военных властей заинтересованных стран. Мы рассчитываем, что международное сообщество в целом оперативно откликнется на наши просьбы о предоставлении материально-технической помощи.

Усилия президента Бонго подкрепляются усилиями других глав государств Африки, стремящихся к созданию климата доверия и укреплению духа диалога, мира, братства и солидарности, свойственного нашим народам. Создание в Центральной Африке Межафриканской миссии по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений (МИСАБ) в январе 1997 года и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР) в марте 1998 года, войска которых были переданы в подчинение генерала габонской армии, является ярким свидетельством стремления лидеров нашего субрегиона к урегулированию конфликтов мирным путем.

Мы также с удовлетворением отмечаем благоприятное развитие ситуации в Демократической Республике Конго, которое стало возможным в значительной степени благодаря подписанию соглашений в Луанде и Претории, обеспечившим вывод иностранных войск. То же самое можно сказать и о ситуации в Анголе, где недавно завершилась самая продолжительная в Африке война, и в мае 2002 года был заключен Меморандум о понимании в качестве Добавления к Лусакскому протоколу, подписанному вооруженными силами правительства и УНИТА.

Необходимо подчеркнуть, что усилия, предпринимаемые нашими государствами, не смогут обеспечить реальных результатов, если международное сообщество, и в частности Организация Объединенных Наций, не предоставит существенную поддержку в плане материальных, людских и финансовых ресурсов. Именно поэтому сегодня особенно остро ощущается необходимость в том, чтобы Организация Объединенных Наций оказала содействие укреплению потенциала наших государств в области поддержания мира. Для этого необходимо разработать стратегии, направленные на обеспечение подготовки военнослужащих и организацию совместных мероприятий по поддержанию мира и прежде всего формирование партнерских отношений между донорами и странами, предоставляющими войска.

В том, что касается процесса постконфликтного миростроительства, нам хотелось бы остановиться на следующем вопросе, а именно, вопросе обеспечения финансирования в целях восстановления стран, дестабилизированных в результате конфликтов. Международные финансовые учреждения — Международный валютный фонд и Всемирный банк — призваны сыграть в этом решающую роль. Они должны смягчить и скорректировать требования, предъявляемые в отношении стран, осуществляющих процесс национального восстановления и примирения, таких как Центральноафриканская Республика, уделяя при этом главное внимание способствующим обеспечению мира программам структурной перестройки и финансовым программам.

Мы приветствуем присутствующего здесь представителя Всемирного банка г-на Мби. Его участие в наших сегодняшних прениях является свидетельством того, что проблемы обеспечения международного мира и безопасности тесно связаны с процессом развития. Обеспечение развития невозможно без обеспечения мира.

Поэтому помимо предоставления финансирования в целях восстановления стран, преодолевающих конфликты, мы должны предпринимать совместные усилия по нахождению всеобъемлющего решения вопроса обеспечения безопасности в Центральной Африке. Для этого необходимо создать экономическую и социальную основу для устойчивого мира во всем субрегионе, а именно, обеспечить дивиденды мира, о которых говорил г-н Мби.

Наряду с этим следует заметить, что в случае таких стран, как Центральноафриканская Республика, выдвижение требования об урегулировании вопроса задолженности, которое она не в состоянии выполнить, при принятии решения об осуществлении той или иной программы, является несколько лицемерным. Усилия международного сообщества, и в частности доноров, должны включать в себя предоставление странам Центральной Африки ресурсов, необходимых для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития для всех. Мир в Центральной Африке возможен. В наличии также и политическая воля к достижению мира.

Вместе с тем, на фоне трагедии, разворачивающейся в центральноафриканском субрегионе, имеется также множество обнадеживающих при-

знаков и доказательств возрождения веры. Лидеры и народы наших стран уже начали ощущать новые веяния, свидетельствующие о наметившейся тенденции к укреплению мира на африканском континенте. Они мечтают лишь об одном — об обеспечении мира и развития на континенте, и создание Нового партнерства в интересах развития Африки явилось этому ярким доказательством. Достижение этих двух целей — мира и развития — должно обеспечиваться совместно государствами Центральной Африки и системой Организации Объединенных Наций.

Поэтому давайте придадим динамичный характер нашему сотрудничеству посредством совместного принятия конкретных решений, объединения наших усилий и, прежде всего, посредством координации наших действий в целях обеспечения мира в Африке, в целом, и в Центральной Африке, в частности. Лишь таким образом международное сообщество сможет помочь Африке решить стоящие перед ней многочисленные проблемы.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю государственного министра иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Габона за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — министр иностранных дел и международного сотрудничества Демократической Республики Конго Его Превосходительство г-н Леонар Ше Окитунду. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Ше Окитунду** (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за включение в повестку дня Совета столь деликатного и важного вопроса, а именно, вопроса обеспечения мира и безопасности в Центральной Африке. Я хотел бы в Вашем лице поблагодарить всех членов Совета за неизменный интерес, который они проявляют к событиям, касающимся геополитической ситуации и ситуации в области безопасности в этом субрегионе, на протяжении нескольких десятилетий раздираемом конфликтами. Достаточно лишь взглянуть на повестку дня Совета, чтобы убедиться в том, что Совет на регулярной основе занимается рассмотрением вопросов, посвященных Центральной Африке и району Великих озер, в том числе Анголе, Бурунди, Центральноафриканской

Республике и Демократической Республике Конго, и что они по-прежнему остаются в центре внимания Совета.

Об опасности возникновения конфликтов в нашем регионе свидетельствуют следующие факты. Прежде всего, 7 из 11 составляющих его стран раздирают наиболее ожесточенные и разрушительные конфликты. Из 12 функционирующих на этом континенте миссий 5 миссий по поддержанию, миростроительству и укреплению мира развернуты и работают в этом субрегионе. Из 20 специальных и личных представителей и посланников Генерального секретаря в Африке 6 приходится на Центральную Африку.

Моя делегация полностью поддерживает заявление моего коллеги из Республики Конго, в котором он красноречиво и ясно обрисовал основные проблемы, стоящие перед нашим субрегионом.

В своем выступлении я намерен остановиться на вопросах, касающихся обеспечения мира в Центральной Африке, механизмов сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и государствами центральноафриканского субрегиона в области поддержания мира и безопасности, а также их реального масштаба и перспектив решения этих проблем.

В том, что касается вопросов обеспечения мира в Центральной Африке, я хотел бы отметить, что в центральноафриканском регионе в течение слишком долгого времени происходят ожесточенные конфликты, причиняющие неслыханные страдания и тормозящие развитие этого региона. Международное сообщество, и в частности Организация Объединенных Наций, прилагает максимальные усилия в целях смягчения страданий населения и обеспечения урегулирования этих конфликтных ситуаций на основе переговоров.

На большей части территории Центральной Африки, на которой расположены некоторые из стран, представленных на нашем сегодняшнем заседании, Организация Объединенных Наций продемонстрировала свою готовность к принятию участия в различного рода усилиях, направленных на устранение на всеобъемлющей основе коренных причин этих проблем, конфликтов и нестабильности, а также на содействие обеспечению мира и устойчивого развития в регионе, в частности, выдвинув предложение о проведении экстренной между-

народной конференции по вопросам обеспечения мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер.

Конфликты в нашем регионе главным образом объясняются накопившимися за многие годы сложными и взаимосвязанными проблемами, такими, как плохое управление, отсутствие демократии, монополизация политической власти одним лицом или этнической группой, укоренившаяся политическая дискриминация, широкомасштабная коррупция, кумовство, нарушения основополагающих прав человека и рост нищеты. Такие крайне негативные факторы и являются причиной повторяющихся циклов насилия по политическим и этническим мотивам и практически хронической нестабильности в регионе. Они также являются причиной того, что, несмотря на огромные запасы минеральных, водных и сельскохозяйственных ресурсов, наш регион медленно продвигается в направлении обеспечения экономического и социального развития и экономической интеграции. Последствия этих конфликтов на региональном уровне усугубляются также различными факторами, связанными и с напряженностью, существующей между государствами, и с тем, что такая напряженность ощущается и за пределами национальных границ соответствующих государств.

Последствия такой ситуации хорошо известны и вызывают серьезную озабоченность и тревогу. К ним можно отнести и серьезный социальный кризис, и обесценивание человеческой жизни в результате десятилетий жестокого угнетения населения, массовых убийств и других, еще более грубых нарушений прав человека; развал устаревшей инфраструктуры и производственных мощностей; разорение и криминализация экономики и появление мощной теневой экономики; сокращение числа квалифицированных специалистов и перемещение рабочей силы; негативное воздействие на сотрудничество и региональное развитие; затяжной гуманитарный кризис; и непредсказуемая и взрывоопасная обстановка в целом.

В целях создания механизмов сотрудничества между государствами региона, которые могли бы помочь нам покончить с этой серьезной ситуацией, страны, входящие в Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), решили обратиться к Организации Объединенных Наций за помощью на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Их предложе-

ние, цель которого состоит в достижении мира и прогресса в регионе, предполагает осуществление ряда мер по обеспечению доверия, безопасности и развития в рамках ЭСЦАГ. Я перечислю некоторые шаги, предлагаемые нашими государствами.

Члены нашего Сообщества стремятся создать атмосферу мира и конструктивного сотрудничества, для которой были бы характерны стабильные и предсказуемые, основанные на взаимном доверии отношения между государствами региона. Они также стремятся обеспечить достижение целей и соблюдение принципов Устава Организации Объединенных Наций посредством сосредоточения усилий на обеспечении мира, мирном разрешении споров, развитии потенциала человека и обеспечении прав человека, а также установлении прочного мира и поощрении солидарности между государствами и народами Центральной Африки.

Учитывая эту просьбу и главную ответственность Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности, наши страны провели в Ломе, Того, с 15 по 17 февраля 1998 года встречу, посвященную вопросам укрепления доверия и безопасности и содействия развитию в рамках ЭСЦАГ. На этом совещании были определены меры по укреплению доверия и безопасности и обеспечению развития в странах, входящих в Экономическое сообщество центральноафриканских государств. Эти меры предусматривали разработку правовой основы для создания субрегиональной системы коллективной безопасности, включающей общие вооруженные силы; создание центра стратегических военных исследований; проведение совместных военных учений и патрулирования; создание постоянного комитета по кризисам в целях предотвращения конфликтов и мирного урегулирования споров; систематическое проведение встреч между министрами иностранных дел и министрами обороны; и укрепление дипломатического сотрудничества путем открытия новых посольств и консульств, установления прямых линий связи между главами государств региона и заключения договоров о границах. На Ломейской встрече было также признано, что более активное сотрудничество между государствами субрегиона в области безопасности и обороны будет способствовать укреплению доверия и ускорению процесса социально-экономического развития государств-членов, что соответствует положениям учредительного догово-

ра Экономического сообщества центральноафриканских государств.

Мы признательны всей системе Организации Объединенных Наций за оказанную помощь в наших усилиях, в частности, за создание в мае 2002 года Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке. Задача этого Комитета состоит в обеспечении мира, безопасности и развития в Центральной Африке на основе мер укрепления доверия, ограничения вооружений и разоружения. Программа действий Комитета предусматривает принятие ряда мер в области превентивной дипломатии, миростроительства, миротворчества, поддержания мира, обеспечения соблюдения и контроля.

К числу наиболее важных решений, принятых государствами — членами ЭСЦАГ под эгидой Постоянного консультативного комитета, относятся: утверждение пакта о ненападении, принятого в сентябре 1993 года в Либревиле, Габон, и подписанного 8 июля 1996 года в Яунде, Камерун; создание механизма раннего предупреждения для Центральной Африки; создание Центральноафриканских многонациональных сил; учреждение центральноафриканской Комиссии по обороне и безопасности; создание 25 февраля 1999 года в Яунде, Камерун, Центральноафриканского совета мира и безопасности и последовавшее за этим подписание 25 июня 2000 года соответствующего протокола в Малабо, Экваториальная Гвинея; создание субрегионального центра по правам человека и демократии в Центральной Африке; и учреждение субрегионального парламента для Центральной Африки.

Моя делегация также хотела бы выразить свою искреннюю признательность за ту огромную работу, которую проделал секретариат Консультативного комитета, обеспечивший проведение 18 совещаний на уровне министров и многочисленных конференций и семинаров. На каждом из этих заседаний, семинаров и конференций принимались различные рекомендации и решения о мерах в тех приоритетных областях, которые определялись государствами — членами ЭСЦАГ под руководством Комитета. Эти меры и рекомендации, помимо прочего, касаются обеспечения соблюдения прав человека, в том числе прав меньшинств; создания жизненно необходимых социально-экономических условий; повышения транспарентности в демократическом

управлении; укрепления экономической интеграции; расширения трансграничного сотрудничества, в том числе в области транспорта; активизации сотрудничества в военной области и области безопасности, в том числе на основе проведения совместного патрулирования и совместных военных учений с целью обеспечения представительной демократии; и мирного разрешения споров. Потребуется много времени, чтобы перечислить все эти меры.

Что касается различных предпринятых нами усилий, то Совету, вероятно, известно, что, хотя в результате сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЭСЦАГ через Консультативный комитет в последние годы были приняты многочисленные соответствующие практические решения, направленные на обеспечение и укрепление мира в регионе, лишь некоторые из этих рекомендаций и решений были выполнены, а большинство еще предстоит осуществить. Кроме того, практически ни один из органов, созданных в рамках этого сотрудничества, еще не начал работать.

К тому же, хотя в некоторых государствах ситуация в области безопасности относительно стабильна, большинство государств продолжают сталкиваться с серьезными социальными и экономическими проблемами и страдают от внутренних и/или международных конфликтов. Эти государства либо находятся в состоянии войны, либо все еще ведут переговоры о мире, либо только что завершили процесс выборов после многих лет беспорядков, последствия которых они до сих пор ощущают. В масштабах всего региона сохраняется целый ряд проблем, в том числе в сфере совместного наблюдения за границами в районах, где отмечаются приграничные конфликты; проблем, касающихся разоружения вооруженных групп; оборота стрелкового оружия и легких вооружений; широкомасштабной транснациональной преступности; надежного урегулирования проблемы беженцев на основе соответствующих международных конвенций; и, наконец, естественно, сохраняются серьезные проблемы, касающиеся экономического и социального развития, нищеты и обеспечения соблюдения прав человека.

Мягко говоря, существующие механизмы сотрудничества, в целом, не позволили достичь реальной, фактической экономической и политической интеграции. Это главным образом объясняется продолжающимися конфликтами, нехваткой люд-

ских ресурсов и неадекватностью институционального потенциала, особенно в том, что касается интеграции, и крайне медленными темпами выполнения соответствующих политических обязательств, принятых на самом высоком уровне. Что касается вопроса перспектив и учитывая вышесказанное, как представляется, то проблемы по-прежнему сохраняются. Если мы хотим добиться прочных решений, которые позволят восстановить мир, безопасность и развитие, то принимаемые нами стратегии должны быть многоаспектными и должны учитывать все измерения — внутренние и внешние.

Тем не менее впервые после длительного периода времени во многих заинтересованных государствах высвечиваются перспективы восстановления мира. Мы обращаемся к Совету Безопасности с особой просьбой принять все необходимые меры, которые стимулировали бы поощрение, поддержку, ускорение и закрепление позитивных подвижек и сделали зарождающийся мирный процесс необратимым.

В этом духе соглашения и мирные протоколы, подписанные с различными воюющими группировками в регионе, должны рассматриваться как основополагающие документы, и в целях их поддержки необходимо обеспечить принятие целого ряда других мер по укреплению доверия — либо между государствами, либо внутри государств. На региональном уровне система Организации Объединенных Наций должна помочь центральноафриканским государствам в деле поощрения и осуществления целей, изложенных в уставах Организации Объединенных Наций и Африканского союза, в частности, на основе принятия мер, которые будут содействовать укреплению гармонии, мира, демократии и уважения прав человека и экономического развития, опирающегося на транспарентность в администрации, управление, борьбу с коррупцией и региональное сотрудничество.

Система Организации Объединенных Наций также могла бы помочь государствам региона в деле осуществления решений и рекомендаций по вопросам урегулирования конфликтов, миростроительства, оказания гуманитарной помощи беженцам и перемещенным лицам, принятых под эгидой Экономического сообщества центральноафриканских государств в рамках регионального сотрудничества, а также в рамках Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по во-



просам безопасности в Центральной Африке, и по всем другим мерам.

Мы считаем необходимым уделение приоритетного внимания таким вопросам, как создание эффективной системы предупреждения конфликтов, раздирающих Центральную Африку, в частности, путем создания Механизма раннего предупреждения для Центральной Африки (МРПЦА); партнерство с системой Организации Объединенных Наций в деле подготовки персонала для миротворческих операций и формирования военных подразделений, подготовленных для выполнения своего мандата; партнерство с центральноафриканскими женскими организациями, выступающими за мир и безопасность с учетом признанной роли женщин в процессах восстановления прочного мира; гуманитарная помощь беженцам и перемещенным лицам — в первую очередь в контексте социальной интеграции и реинтеграции, а также реабилитации жилого фонда; национальная и финансовая поддержка в деле осуществления программ разоружения, демобилизации, реабилитации и реинтеграции (РДРР).

В этой связи моя делегация хотела бы приветствовать и выразить признательность Всемирному банку за позитивную инициативу по выдвиганию программы демобилизации и реинтеграции, осуществляемой в ряде африканских стран, включая ряд стран, которые не входят в субрегион Центральной Африки. В этой связи я хотел бы присоединиться к моим коллегам и приветствовать присутствующего здесь представителя Всемирного банка г-на Мби.

В целом необходимо обеспечить расширение участия Организации Объединенных Наций во всех параметрах ее деятельности — людских, организационных и финансовых. Вот почему моя делегация приветствует и заявляет о поддержке инициатив, направленных на проведение международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер, что поможет найти решение проблеме насилия и создать возможности для развития в регионе.

Что касается национального уровня, то по прошествии пяти лет иностранной оккупации, предшествовавших нескольким годам беспорядочного правления, а также учитывая нынешние события, включая подписание мирных соглашений между Демократической Республикой Конго, Руандой и Угандой, обозначились новые перспективы уста-

новления мира в Бурунди, а также перспективы широкого национального диалога, в связи с чем от имени президента Кабилы моя делегация хотела бы привлечь внимание Совета Безопасности к необходимости оказания Организацией Объединенных Наций решающей поддержки, с тем чтобы моя страна могла укрепить мирный процесс на основе восстановления своей территориальной целостности, обеспечения национального примирения и создания новых демократических институтов.

Моя делегация также хотела бы привлечь внимание Совета к настоятельной необходимости оказания постконфликтной помощи, с тем чтобы наша страна могла восстановить свою экономику, инфраструктуру и экосистему, укрепить организационный и людской потенциал. В краткосрочном плане неотложно необходимо и критически важно укрепить Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) после того, как будет начат вывод сил агрессора и предприняты усилия в поддержку проведения успешного диалога с участием всех слоев общества, что приведет к национальному примирению на основе свободных и транспарентных выборов.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю министра иностранных дел и международного сотрудничества Демократической Республики Конго за любезные слова в мой адрес и в адрес других членов Совета.

Следующий оратор в моем списке — министр иностранных дел, международного сотрудничества и по делам франкоязычных стран Экваториальной Гвинеи г-н Сантьяго Нсобейя Эфуман. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Нсобейя Эфуман** (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить Вам признательность за руководство этим заседанием Совета Безопасности и воздать Вам должное как достойному сыну и представителю Республики Камерун, соседней страны, с которой Экваториальную Гвинею связывают тесные узы добрососедства и дружбы. Ваше председательство в Совете Безопасности — огромная честь для Экваториальной Гвинеи и, разумеется, всего Центральноафриканского региона.

Кроме того, я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному министром иностранных дел

Республики Конго Родольфом Ададой в качестве нынешнего председателя Экономического сообщества центральноафриканских государств. Хочу также от имени Экваториальной Гвинеи присоединиться к выражениям заслуженной признательности и словам поздравлений в Ваш адрес в связи с исполнением Вами обязанностей Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Мы также выражаем нашу признательность каждому из членов Совета Безопасности.

Мы хотим выразить особую признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннанду и в его лице всем органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые прямо или косвенно вносят бесценный вклад в дело достижения цели, ради которой проводится нынешнее заседание Совета Безопасности.

Как и предшествующие ораторы, делегация Экваториальной Гвинеи высоко оценивает эту беспрецедентную инициативу посвятить заседание Совета Безопасности тщательному рассмотрению такого сложного вопроса, как неуклонно возрастающая необходимость укрепления сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноеафриканским регионом в области поддержания мира и безопасности.

Поэтому я хотел бы подчеркнуть, что для Республики Экваториальной Гвинеи, правительство которой прилагает все усилия для поддержания международного мира и безопасности в нашей стране, это заседание подтверждает и четко свидетельствует о большой ответственности и первостепенной роли, которую Устав Организации Объединенных Наций отводит Совету Безопасности как органу, отвечающему за обеспечение и сохранение международного мира и безопасности в случае возникновения угрозы. Это заседание делает акцент и напоминает, что задача и беспокойности в отношении тревожной ситуации в Центральноеафриканском регионе, который страдает от распространения и сохранения кризисных и конфликтных ситуаций и очагов напряженности, объявленных или нет, несомненно, представляет подлинную коллективную угрозу миру и серьезное препятствие для значительных и неустанных усилий государств субрегиона по рассмотрению стоящих перед нашими странами задач в деле достижения политического, эко-

номического и социального развития наших соответствующих народов.

Более значительным представляется тот факт, что это заседание Совета Безопасности проходит в исключительно сложный момент в развитии международной ситуации, характеризующийся угрозами миру и очагами напряженности в центральноафриканском субрегионе, о которых я только что говорил и которые всем хорошо известны. Я не буду сейчас перечислять все братские центральноафриканские страны, которые поражены кризисами, потому что нет радости постоянно видеть эти названия в списке жертв кризиса. Мы надеемся на то, что названия этих центральноафриканских стран, охваченных кризисами и конфликтами, скоро перейдут в список тех, народы которых живут в условиях мира, стабильности и прогресса после столь долгих лет страданий.

Центральная Африка, обладающая огромными и значительными природными ресурсами и населением, превышающим 100 миллионов человек, не может пребывать в течение неопределенного времени в состоянии нестабильности. Именно поэтому Экваториальная Гвинея, не останавливаясь на всех элементах неблагоприятной ситуации, сохраняющейся в Центральной Африке — политические, экономические и социальные последствия которой уже были описаны Совету — хотела бы высоко оценить важную работу, проделанную за 10 лет Постоянным консультативным комитетом по вопросам безопасности в Центральной Африке Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи.

Исходя из своей ответственности и убежденности, Экваториальная Гвинея в полной мере участвует в этой динамике, чтобы внести свой скромный вклад в поиски путей консолидации мира и стабильности в Центральной Африке. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем проведение в городе Бата, 18–21 мая 1998 года, субрегиональной конференции по демократическим институтам и проблемам мира в Центральной Африке, на которой был создан субрегиональный парламент Центральной Африки по инициативе президента Обианга Нгеми Мбасаго. Этот институт отвечает за привлечение народов к рассмотрению представляющих интерес вопросов для укрепления взаимного доверия и содействия миру и гармонии между государствами субрегиона. Он был также создан как основной механизм сотрудничества и

ханизм сотрудничества и диалога в содействии демократическим ценностям в центральноафриканском субрегионе.

Среди мероприятий Постоянного консультативного комитета Экваториальная Гвинея также приветствует созыв ряда важных министерских заседаний, а также семинара высокого уровня по осуществлению рекомендаций в докладе Генерального секретаря по причинам конфликтов и содействию прочному миру и устойчивому развитию в Африке, который прошел в Яунде с 19 по 21 июля 1999 года. Семинар был посвящен содействию демократии на основе широкого участия, мирному урегулированию споров, добрососедским отношениям, борьбе с незаконным оборотом и распространением стрелкового оружия и легких вооружений, сотрудничеству в области обороны и безопасности, содействию международному гуманитарному праву, учреждению механизма поддержания и восстановления мира, содействию благому правлению, устойчивому развитию и укреплению субрегионального сотрудничества. Экваториальная Гвинея также приветствовала созыв Субрегиональной конференции по проблеме распространения и незаконного оборота стрелкового оружия в Центральной Африке, которая прошла в Нджамене 25–27 октября 1999 года.

Моя страна, Республика Экваториальная Гвинея, полностью сознавая задачи, стоящие перед Центральной Африкой, после саммита глав государств и правительств Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), который прошел в Либревиле, Габонская Республика, на протяжении трех прошедших лет не жалеет усилий по внесению своего скромного вклада в процесс активизации ЭСЦАГ для создания механизмов на основе Сообщества в рамках коллективных усилий всех государств-членов по поддержанию мира и безопасности.

Эти усилия включают подписание пакта о ненападении в отношениях между государствами ЭСЦАГ и учреждение Совета по вопросам мира и безопасности в Центральной Африке; многонациональные силы для Центральной Африки; механизм раннего предупреждения для Центральной Африки; и субрегиональный центр по правам человека и демократии в Центральной Африке.

Для того чтобы сделать эти механизмы действующими, ЭСЦАГ обратилось к Организации Объ-

единенных Наций с просьбой о закладке основ сотрудничества, которое больше соответствует нынешним и будущим задачам. Два года назад ЭСЦАГ получило статус наблюдателя в Организации Объединенных Наций и учредило важные рамки сотрудничества, которые придадут новый импульс улучшению сотрудничества на субрегиональном уровне и с системой Организации Объединенных Наций. Одновременно ЭСЦАГ наводит мосты сотрудничества с Европейским союзом и всем международным сообществом.

В этой связи Экваториальная Гвинея подтверждает свое желание обеспечить расцвет этого сотрудничества, в частности, поскольку сейчас появляются отрадные перспективы мирного урегулирования конфликтов и очагов напряженности в ряде государств Центральной Африки.

Экваториальная Гвинея, будучи уверенной в том, что демократия является не событием, а скорее процессом, полностью убеждена в том, что мир, безопасность и стабильность являются предпосылками восстановления и консолидации демократий, укрепления культуры и содействия уважению прав человека и достижению прогресса и процветания, на которые имеют права народы наших соответствующих стран.

Правительство Экваториальной Гвинеи также полностью убеждено в том, что мир, диалог и терпимость являются жизненно важными элементами в содействии сосуществованию и гармонии между народами и государствами. Это является основой неизменной решимости Экваториальной Гвинеи сделать центральноафриканский субрегион зоной мира, стабильности и сотрудничества. Учитывая это, мы настаиваем, как мы всегда делали и будем делать, на обращении к диалогу и мирным переговорам.

В заключение я хотел бы официально подтвердить на этом важном заседании Совета Безопасности решимость правительства Экваториальной Гвинеи добиться дальнейшего прогресса в консолидации правопорядка, демократии и содействии и защите правам человека. Я хотел бы проинформировать Совет о том, что 12 октября, по случаю тридцать четвертой годовщины нашей национальной независимости, президент Экваториальной Гвинеи Обианг Нгема Мбасаго объявил президентскую амнистию и прощение большинству лиц, осужденных и

и приговоренных к заключению за различные преступления и правонарушения. Этот акт великодушия свидетельствует о том, что он проводит политику социальной реинтеграции всех граждан Экваториальной Гвинеи, будучи убежденным в том, что такие меры конкретно способствуют поддержанию мира и стабильности в нашей стране.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю министра иностранных дел, международного сотрудничества и по делам франкоязычных стран Экваториальной Гвинеи за его теплые слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Дании. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-жа Лёй** (Дания) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения — и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция присоединяются к этому заявлению.

Позвольте мне поздравить руководство Совета с созывом этого открытого заседания Совета Безопасности по вопросу об укреплении сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральной Африкой в области поддержания мира и безопасности. Я также хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить от имени Европейского союза.

Европейский союз поддерживает мнение, что необходимо более пристальное рассмотрение возможностей укрепления региональной интеграции и сотрудничества в Центральноафриканском регионе. Региональная интеграция и сотрудничество будут способствовать интеграции центральноафриканских стран в мировую экономику и сыграют решающую роль в укреплении мира и предотвращении конфликтов. Это даст возможность заинтересованным странам разрешать трансграничные проблемы, в особенности в сфере окружающей среды и использования природных ресурсов и управления ими.

Субрегиональные организации в Центральноафриканском регионе могли бы служить важной

основой осуществления региональной политической и экономической интеграции, и они могли бы внести вклад в обеспечение мира и процветания. Но важной предпосылкой для укрепления регионального мира, демократии и экономической стабильности является наличие подлинной политической воли к сотрудничеству у центральноафриканских государств. В этой связи ЕС с удовлетворением отмечает, что имеются свидетельства усиления чувства коллективной ответственности за обеспечение мира и стабильности в Центральноафриканском регионе.

На региональном уровне недавнее создание Африканского союза и создание Нового партнерства в интересах развития Африки являются позитивными шагами по созданию потенциала Африки в области предотвращения всех аспектов конфликтов и управления ими путем укрепления существующих региональных и субрегиональных инициатив. Если это растущее чувство региональной ответственности будет и впредь возрастать и найдет выражение в подлинной политической воле к сотрудничеству, другие страны и Организация Объединенных Наций должны способствовать повышению институциональных возможностей региона и тесно сотрудничать с ним. Европейский союз полностью привержен тесному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и с регионом на всех уровнях.

В Соглашении, заключенном в Котону, Европейский союз установил долгосрочное договорное сотрудничество со странами Центральноафриканского региона. Одной из приоритетных областей Соглашения является поддержка региональной интеграции и сотрудничества. Среди прочего, мы начали переговоры о заключении соглашений о региональном экономическом партнерстве. Это укрепит отношения между Европейским союзом и центральноафриканскими государствами в полном соответствии с правилами Всемирной торговой организации, а также будет способствовать региональной интеграции.

Помимо Соглашения, заключенного в Котону, следует также отметить, что Европейский союз работал или внес вклад в ряд других инициатив в сфере предотвращения и управления конфликтами в Африке. Кроме того, государства — члены Европейского союза содействуют поддержанию мира в Африке как в финансовом отношении, так и путем участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Позвольте мне только добавить, что Европейский союз внимательно следит за событиями в районе Великих озер и изучает возможность организации международной конференции по вопросу о мире, безопасности, демократии и развитии в регионе.

Позвольте мне в завершение подтвердить приверженность Европейского союза содействию укреплению регионального потенциала Центральной Африки в целях обеспечения мира, демократии и экономической стабильности. ЕС готов полностью сотрудничать в этой области с системой Организации Объединенных Наций и с Центральной Африкой.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Абул Гейт** (Египет) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы вначале выразить нашу искреннюю благодарность Председателю Совета за организацию этого важного заседания и руководство им. Мы также хотим выразить нашу признательность за высокий уровень участия, который характеризует эти прения, отражающие огромный масштаб задач, с которыми мы, как международное сообщество, сталкиваемся в Центральноафриканском регионе. Это также отражает наше общее стремление оказать содействие этому важному региону и укрепить сотрудничество между ним и системой Организации Объединенных Наций.

Мы не можем обсуждать средства усиления сотрудничества между международным сообществом и Центральноафриканским регионом с учетом всего, что он воплощает в себе с точки зрения потенциальных возможностей и ресурсов, не остановившись на основных очагах одолевающих его конфликтов и не придя к согласию о средствах их разрешения. С этой точки зрения египетская делегация хотела бы упомянуть ряд конкретных моментов, которые, по нашему мнению, следует подчеркнуть при рассмотрении вопроса об имеющих место в регионе конфликтах.

Прежде всего, конфликт в Демократической Республике Конго играет первостепенную роль, ибо его влияние довлеет над любыми попытками установить мир в районе Великих озер в частности и в Центральноафриканском регионе в целом. Таким образом, мы ощущаем, что усилия, предпринимае-

мые международным сообществом, и в особенности усилия системы Организации Объединенных Наций, должны быть сосредоточены на нахождении всеобъемлющего и прочного пути урегулирования этого конфликта таким образом, чтобы это проложило путь к разрешению всех проблем, стоящих перед регионом, с точки зрения аспектов развития в области безопасности, а также в экономической и гуманитарной областях.

Во-вторых, и соответственно, мы предлагаем Совету Безопасности быстро расширить военный компонент Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до численности в 8700 человек, рекомендация о чем содержится в последнем докладе Генерального секретаря. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со странами, предоставляющими войска, сможет разместить дополнительные подразделения в восточных частях этой страны как можно скорее, чтобы создать условия, способствующие установлению обстановки, благоприятной для начала программы разоружения, демобилизации и реинтеграции членов вооруженных групп, которые не являются участниками Лусакского соглашения о прекращении огня.

В-третьих, мы приглашаем международное сообщество подкрепить своим политическим авторитетом недавние соглашения, подписанные между правительством Демократической Республики Конго и Руандой и между тем же правительством и Угандой в Претории и в Луанде, соответственно, таким образом, который будет гарантировать полное и скоординированное выполнение их положений. Мы надеемся, что текущие переговоры между правительством Конго и другими сторонами приведут к неизбежному прорыву, а это создаст широкие основы, благодаря которым братский народ Конго сможет жить в условиях безопасности, мира и процветания, к которым он стремится.

В-четвертых, мы должны в то же время обратиться к другим очагам конфликтов, распространяющимся на север от Демократической Республики Конго в Центральноафриканскую Республику и на восток — в Бурунди. Мы, таким образом, призываем Организацию Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку региону и предпринимать усилия по заключению соглашения о прекращении огня между правительством Бурунди и мя-

тежными группировками Фронта защиты демократии (ФЗД) и Национальных сил освобождения (НСО), которые остаются за рамками Арушского мирного соглашения.

Мы надеемся, что международное сообщество рассмотрит вопрос о поддержке решений региональной инициативы, если мятежные группировки будут продолжать упорствовать и отказываться работать с переходным правительством, которое пришло к власти в ноябре прошлого года.

С другой стороны, мы призываем Организацию Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку усилиям в области миростроительства в Центральноафриканской Республике через Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР) в Банги. Мы надеемся, что Совет Безопасности выступит в поддержку инициатив Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ЦАЭВС) и Сообщества сахело-сахарских государств (КОМЕССА), выдвинутых в этой связи.

Если международное сообщество действительно серьезно относится к своим усилиям, направленным на поддержку мирных рамок в трех странах, о которых я уже говорил, их укрепление и достижение желаемых результатов, то тогда ему необходимо сделать первый шаг в направлении установления тесных отношений сотрудничества между мировым сообществом и всем регионом Центральной Африки. Для установления и поддержания этих отношений партнерства каждой стороне, безусловно, потребуется проявить политическую волю и принять соответствующие обязательства в пределах их возможностей и согласно их функциям и ответственности по Уставу.

В этом контексте необходимо принять во внимание следующие моменты. Во-первых, в Центральной Африке существует большое число региональных рамок для развития сотрудничества, направленного в целом на то, чтобы заложить основы мира, безопасности и стабильности внутри государств и между ними. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций может приложить больше усилий для оказания поддержки этим рамкам, а Совет Безопасности должен стремиться к налаживанию институциональных отношений с ними. В этом контексте мы хотели бы обратить особое внимание

на Протокол о создании Центральноафриканского совета мира и безопасности, который включает пакт о ненападении и пакт о взаимной помощи. Для осуществления этой инициативы, которая заслуживает одобрения, требуется политическая поддержка со стороны Совета Безопасности и техническая помощь со стороны Секретариата и других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, незаконные поставки стрелкового оружия и легких вооружений в регион Центральной Африки представляют собой один из основных факторов, способствующих возникновению и продолжению вооруженных конфликтов в этом регионе. Таким образом, Организация Объединенных Наций призвана уделить более пристальное внимание этому бедствию и осуществить всеобъемлющие программы, направленные на урегулирование этой проблемы в ее региональном измерении. В этой связи мы приветствуем миссию, направленную Программой развития Организации Объединенных Наций в район Великих озер в марте этого года для проведения оценки масштабов, природы и последствий потоков стрелкового оружия в регион и его использования. Мы также призываем международное сообщество внести вклад в осуществление стратегии, разработанной для этой цели на региональном и национальном уровнях в соответствующих государствах. Мы также поддерживаем выдвинутое ранее Генеральным секретарем предложение об усилении важной роли Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке в целях повышения уровня транспарентности и укрепления мер доверия между государствами региона в том, что касается военных расходов.

В-третьих, поскольку лидеры африканских стран выступили с инициативой создания Механизма по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов в Африке в 1993 году, они уже установили ранее пределы имеющихся в их распоряжении возможностей, с тем чтобы осуществлять миротворческие операции на континенте. Эти ограничения, разумеется, применимы также к Центральноафриканскому региону. Вот почему мы призываем Совет Безопасности принять на себя ответственность, в случае необходимости и когда страны региона не будут располагать необходимым военным, материально-техническим и финансовым по-

тенциалом для их осуществления. Мы также призываем Совет использовать свое политическое влияние при проведении таких ограниченных операций по поддержанию мира, которые могут осуществлять региональные организации, например такой, которую проводит КОМЕССА в Центральноафриканской Республике и ЦАЭВС в Банги.

Мы также считаем, что Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций может играть эффективную роль в сотрудничестве с субрегиональными организациями и в контексте работы Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, с тем чтобы внести свой вклад в обучение и подготовку военных подразделений государств Центральной Африки в области проведения операций по поддержанию мира и обеспечение координации помощи, которую страны-доноры могут предоставить для подготовки и оснащения таких сил.

Мое четвертое и последнее замечание касается необходимости подтверждения того, что устранение основных причин, обусловивших уязвимость Центральноафриканского региона перед вооруженными конфликтами и переворотами, потребует предоставления большого объема финансовой помощи в течение многих лет в будущем. Если международное сообщество серьезно намерено претворить в жизнь на местах результаты этого заседания, то его помощь будет способствовать упрочению основ мира, стабильности и развития в регионе. Поэтому мы считаем, что главное испытание решимости международного сообщества в этой области будет связано с обеспечением финансовых стимулов и стимулов в области развития, которые будут способствовать претворению в жизнь результатов предстоящей международной конференции по вопросам безопасности, мира и стабильности в районе Великих озер, с тем чтобы предоставить его государствам положительный пример, который может быть применен в любом регионе африканского континента.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Мотомура** (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за созыв этого открытого

заседания Совета Безопасности по столь важной теме. Положение в Центральной Африке, где многие государства сталкиваются с последствиями многолетних конфликтов, является проблемой, которая по-прежнему находится в центре внимания Совета.

Рассматривая основные причины конфликта, мое правительство последовательно отстаивает важное значение собственных инициатив стран Африки и их усилий по достижению самообеспеченности или ответственности, а также партнерских отношений Африки с международным сообществом, которое поддерживает подобные усилия африканских стран. Однако в силу того, что такие усилия не могут увенчаться успехом до тех пор, пока не будут установлены мир и стабильность, всем соответствующим сторонам необходимо отказаться от конфликта и направить свои усилия на национальное строительство и развитие. В этой связи исключительно важное значение приобретают инициативы на субрегиональном уровне.

Исходя из этого, Япония придает серьезное значение таким субрегиональным организациям, как Центральноафриканский совет мира и безопасности (КОПАКС), который в тесном сотрудничестве с Советом по вопросам мира и безопасности Африканского союза может внести существенный вклад в предотвращение и разрешение конфликтов. Одним из наиболее удачных примеров таких усилий на субрегиональном уровне является коммюнике, принятое недавно на встрече на высшем уровне государств-участников Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ЦАЭВС), которое касается пограничного вопроса в отношениях между Центральноафриканской Республикой и Чадом.

Международному сообществу, включая всю систему Организации Объединенных Наций, необходимо поддержать инициативы этих организаций. Отправной точкой должна стать представленная Специальной рабочей группой Совета Безопасности по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке, которую возглавляет посол Кунджул, рекомендация относительно укрепления отношений между Советом и африканскими региональными и субрегиональными организациями.

В то же время правительство Японии призывает все страны Центральной Африки к дальнейшему всестороннему сотрудничеству с

всестороннему сотрудничеству с такими расположенными в субрегионе отделениями и органами Организации Объединенных Наций, как Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), Миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (МООНА), Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди (ЮНОБ) и Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР), а также Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер в Африке. Их участие и сотрудничество имеют серьезное значение для закрепления достигнутого в последнее время все еще неустойчивого прогресса в мирном процессе в таких странах, как Ангола и Демократическая Республика Конго.

Не будет никакой стабильности и никакого процветания в мире в XXI веке до тех пор, пока не будут решены проблемы Африки. В знак признания того, что эти проблемы являются огромными вызовами не только для самого региона, но и для всего международного сообщества, мое правительство решило назвать период, остающийся до созыва третьей Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА III), запланированной на октябрь следующего года, «Год развития сотрудничества в Африкой». Мы искренне надеемся, что другие государства-члены объединят свои усилия для того, чтобы претворить в жизнь эти чаяния.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предлагаю, с согласия членов Совета, прервать заседание до 15 ч. 00 м.

*Заседание прерывается в 13 ч. 05 м.*